



# Bote



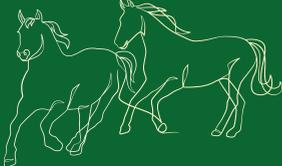
Mitteilungsblatt der Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal und der Stadt Treffurt

Jahrgang 34

Samstag, den 31. August 2024

Nr. 34

**AM 31. AUGUST 2024 IN FALKEN**  
**PFERDEFEST**



**PROGRAMM:**  
**AB 14 UHR HINDERNISFAHREN UND HINDERNISREITEN AUF DEM REITPLATZ**  
**17.30 UHR TRADITIONELLES BAUERNRENNEN**

*Ab 18 Uhr seid ihr zum Dämmerstopp mit Musik der "Goldberg Musikanten" herzlich eingeladen.*

**KAFFEE & KUCHEN SOWIE DEFTIGE SPEISEN VOM GRILL WARTEN AUF EUCH**

Es laden ein die Pferdefreunde des Heimat-, Kultur- und Freizeitvereins Falken e.V.

*Trefffurter*  
**20. STADTLAUF**



Laufen für ein sauberes Werratal!



**7. September 2024, 9.30 Uhr**  
**Start: Untere Schulstraße, Anmeldung bis 9 Uhr**  
 Online-Anmeldung über [go-timing.de](https://go-timing.de)

Viel Spaß zu allen Veranstaltungen  
 der Verwaltungsgemeinschaft Hainich-  
 Werratal und der Stadt Treffurt

# Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal

## Wichtiges auf einen Blick

### Servicezeiten:

Für eine persönliche Vorsprache in der Verwaltung bitten wir um vorherige Terminvereinbarung

Montag	09:00 - 12:00 Uhr
Dienstag	09:00 - 12:00 Uhr und 14:00 - 17:00 Uhr
Donnerstag	09:00 - 12:00 Uhr und 15:00 - 18:00 Uhr
Freitag	09:00 - 12:00 Uhr

Telefon:	036926 947-0
Fax:	036926 947-47
Internet:	www.vg-hainich-werratal.de

### Folgende Mitarbeiter finden Sie in der

#### Dienststelle Creuzburg:

Anschrift: M.-Praetorius-Platz 2  
99831 Creuzburg

#### Gemeinschaftsvorsitzende

Frau Hunstock, K. 036926 947-11

#### Sekretariat

Frau Moenke, S. 036926 947-11

[info@vg-hainich-werratal.de](mailto:info@vg-hainich-werratal.de)

#### Ordnungsamt

Frau S. Habenicht 036926 947-50

Frau Rödiger, A. 036926 947-52

Herr Mile, R. 036926 947-53

[ordnungsamt@vg-hainich-werratal.de](mailto:ordnungsamt@vg-hainich-werratal.de)

#### Finanzabteilung

Herr Senf, M. 036926 947-20

Frau Bachmann, F. 036926 947-21

[finanzen@vg-hainich-werratal.de](mailto:finanzen@vg-hainich-werratal.de)

#### Kämmerei

Frau Sauerhering, H. 036926 947-22

Frau Rödiger, S. 036926 947-23

[kaemmerei@vg-hainich-werratal.de](mailto:kaemmerei@vg-hainich-werratal.de)

#### Kasse, Steuern

Herr Hunstock, R. 036926 947-25

Frau Eckardt, Anh Tu 036926 947-27

[kasse@vg-hainich-werratal.de](mailto:kasse@vg-hainich-werratal.de)

#### Dienststelle Berka v.d. Hainich:

Anschrift: Am Schloss 6  
99826 Berka vor dem Hainich

#### Gemeinschaftsvorsitzende

Frau Hunstock, K. 036926 947-16

#### Hauptabteilung

[hauptabteilung@vg-hainich-werratal.de](mailto:hauptabteilung@vg-hainich-werratal.de)

#### Kindergärten

Frau Höbel, A. 036926 947-14

[kita@vg-hainich-werratal.de](mailto:kita@vg-hainich-werratal.de)

#### Friedhofsverwaltung

Frau Gröber 036926 947-16

[friedhof@vg-hainich-werratal.de](mailto:friedhof@vg-hainich-werratal.de)

#### Personal

Frau Rödiger, I. 036926 947-13

[personal@vg-hainich-werratal.de](mailto:personal@vg-hainich-werratal.de)

#### Werratalbote

[werratalbote@vg-hainich-werratal.de](mailto:werratalbote@vg-hainich-werratal.de)

#### Bauabteilung

Frau Reichardt, U. 036926 947-30

Herr Cron, C. 036926 947-32

Herr Schlittig, J. 036926 947-34

[bauabteilung@vg-hainich-werratal.de](mailto:bauabteilung@vg-hainich-werratal.de)

#### Liegenschaften

Herr Gröger, C. 036926 947-31

Frau Fiedler-Bimmermann, M. 036926 947-36

Herr Schlittig, J. 036926 947-34

[liegenschaften@vg-hainich-werratal.de](mailto:liegenschaften@vg-hainich-werratal.de)

#### Einwohnermeldeamt

Frau Spank, I. 036926 947-54

[einwohnermeldeamt@vg-hainich-werratal.de](mailto:einwohnermeldeamt@vg-hainich-werratal.de)

#### Dienststelle Creuzburg nur noch

mit vorheriger Online-Terminvereinbarung

Montag 09.00 -12.00 Uhr

Dienstag 09.00 -12.00 Uhr und 14.00 -17.00 Uhr

#### Einwohnermeldeamt

Frau Spank, I. 036926 947-55

[einwohnermeldeamt@vg-hainich-werratal.de](mailto:einwohnermeldeamt@vg-hainich-werratal.de)

#### Dienststelle Berka v.d. Hainich nur noch

mit vorheriger Online-Terminvereinbarung

Donnerstag 09.00 -12.00 Uhr und 15.00 -18.00 Uhr

Freitag 09.00 -12.00 Uhr

#### Kontaktbereichsbeamte

**Herr Kaßner** 036926 - 71701

#### Sprechzeit Creuzburg

Dienstag 16:00 - 18:00 Uhr

Donnerstag 10:00 - 12:00 Uhr

**Frau Günther** 036924 48935

#### Sprechzeit Mihla

Dienstag 16:00 - 18:00 Uhr

Donnerstag 10:00 - 12:00 Uhr

Außerhalb der Sprechzeit

Polizeiinspektion Eisenach 03691 2610

#### Das Standesamt befindet sich auf der Creuzburg

Anschrift: „Auf der Creuzburg“, 99831 Creuzburg

Frau Statnik, C. 036926 947-18

Fax Standesamt 036926 947-19

[standesamt@vg-hainich-werratal.de](mailto:standesamt@vg-hainich-werratal.de)

#### Sprechzeiten:

Dienstag und Donnerstag 09:00 - 12:00 Uhr

und 14:00 - 17:00 Uhr

Das Standesamt ist **montags** geschlossen.

Für Termine am Sonnabend bitten wir um vorherige Absprache.

#### Touristinformation Creuzburg / Museum Burg Creuzburg

„Auf der Creuzburg“ 036926 98047

Frau Susanne Werkmeister/Frau Maria Eisenach

#### Öffnungszeiten:

Apr. - Okt.: Dienstag - Samstag 12:00 - 17:00 Uhr

Sonntag 10:00 - 17:00 Uhr

Ferien Hessen/Thüringen

Dienstag - Sonntag 10:00 - 17:00 Uhr

Nov. - März: Donnerstag - Sonntag 12:00 - 16:00 Uhr

#### Touristinformation Mihla / Museum im Rathaus

[tourismus@mihla.de](mailto:tourismus@mihla.de)

Frau Grit Scheler 036924 489830

#### Öffnungszeiten

Montag: 9.00 - 15.00 Uhr

Dienstag: 9.00 - 12.00 Uhr, 12.30 - 17.00 Uhr

Mittwoch: 9.00 - 14.00 Uhr

Donnerstag: 9.00 - 12.00 Uhr, 12.30 - 16.00 Uhr

*Bitte in der Bibo melden!*

Freitag: 9.00 - 14.00 Uhr

Samstag und Sonntag geschlossen

## Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal

### Notrufe

<b>Polizeinotruf</b> .....	110
<b>Ärztlicher Bereitschaftsdienst</b> .....	03691 6983020
<b>Feuerwehr, Notarzt, Rettungsdienst</b> .....	03691 6983021
(Zentrale Leitstelle Wartburgkreis) .....	112
Johanniter-Unfall-Hilfe e. V.	
Regionalgeschäftsstelle Creuzburg .....	036926 71090

### bei Havarien:

<b>Wasser:</b> Trink- und Abwasserverband Eisenach-Erbstromtal Stedtfeld, Am Frankenstein 1, 99817 Eisenach .....	036928 961-0
Fax .....	036928 961-444
E-Mail: info@tavee.de	
Bereitschaftsdienst / Havarietelefon:.....	0170 7888027
<b>Gas:</b> Ohra Energie GmbH .....	03622 6216
<b>Strom:</b> TEN Thüringer Energienetze	

**Fäkalienabfuhr:** ..... 036928 9610

### Telefonnummern Arztpraxen/Apotheken

Frau Dr. med. S. Först, FÄ Allgemeinmedizin .....	036926 82513
Stiftungspraxis Creuzburg, Hausarzt M. Schumann .....	036926 724088
Zahnärztin Andrea Danz .....	036926 82234
Zahnarzt Schuchert .....	036926 82700
Klosterapotheke .....	036926 9570
Montag - Freitag .....	08:00 - 18:00 Uhr
Samstag .....	08:00 - 12:00 Uhr
Tierarztpraxis Dr. M. Apel, Creuzburg .....	036926 82272

### Öffentliche Einrichtungen

Freiwillige Feuerwehr Creuzburg .....	036926 99996
Email: ..... feuerwehr-creuzburg@t-online.de	
Thüringer Forstamt Hainich-Werratal .....	036926 7100-0
Tourist Information .....	036926 98047
Kindertagesstätte der JUH „Wichtelburg“ .....	036926 82455
Kindertagesstätte der JUH „Miniwichtel“ .....	036926 71780
Stadtbibliothek .....	036926 82361
<b>Öffnungszeiten der Stadtbibliothek</b> Am Markt 3, Creuzburg	
Dienstag .....	10:00 - 13:00 Uhr
Donnerstag .....	14:00 - 18:00 Uhr

### Sprechzeiten der ehrenamtlichen Bürgermeister

#### Gemeinde Berka v. d. H.

Bürgermeister Christian Grimm

#### Sprechzeit

nach Vereinbarung .....0170 2915886

#### Gemeinde Bischofroda

Bürgermeister Markus Riesner

#### Sprechzeit:

jeden ersten und zweiten Dienstag im Monat . 17.00 - 18.30 Uhr  
bgm-bischofroda@t-online.de

#### Stadt Amt Creuzburg

Bürgermeister Rainer Lämmerhirt ..... 036924 47428

Sprechzeit: ..... 16.00 - 17.30 Uhr

oder nach Vereinbarung

dienstags in den geraden Wochen im Rathaus Mihla

dienstags in den ungeraden Wochen im Rathaus Creuzburg

#### Amt Creuzburg OT Creuzburg

Ortsteilbürgermeister Ronny Schwanz

Sprechzeit in Creuzburg, Rathaus ..... 16.30 - 18.00 Uhr

jeden Donnerstag

#### Amt Creuzburg OT Mihla

Ortsteilbürgermeister Toni Nickol

Sprechzeit:..... 16.00 - 17.00 Uhr

dienstags in den ungeraden Wochen im Rathaus Mihla

#### Amt Creuzburg OT Ebenshausen

Ortsteilbürgermeister Jan Werneburg ..... 0171 6877849

#### Amt Creuzburg OT Frankenroda

Ortsteilbürgermeisterin Erika Helbig .....036924 42152

#### Sprechzeit

Dienstag ..... 18.00 - 19.30 Uhr

### Gemeinde Krauthausen

Gemeindebüro ..... 036926 9400

### Gemeinde Lauterbach

Bürgermeister Bernd Hasert ..... 0172 9566183

Sprechzeit nach telefonischer Vereinbarung

### Gemeinde Nazza

Bürgermeister Marcus Fischer ..... 0172 7559591

#### Sprechzeit:

Dienstag ..... 17:30 - 18:30 Uhr

### Zweckverband Wasserversorgung und

### Abwasserentsorgung Obereichsfeld

#### Betriebsführung durch EW Wasser GmbH

Philipp-Reis-Straße 2, 37308 Heiligenstadt

..... 03606 655-0 o. 03606 655-151

Bereitschaftsdienst / Havarietelefon: ..... 0175 9331736

### Ohra Energie GmbH

**Störungsannahme ERDGAS** ..... 03622 6216

### TEAG Thüringer Energie AG

**Kundenservice** ..... 03641 817-1111

### TEN Thüringer Energienetze GmbH & Co. KG

(im Auftrag der TEAG)

**Störungsdienst Strom** ..... 0800 686-1166 (24 h)

### Öffnungszeiten und Telefonnummern öffentlicher

#### Einrichtungen

**Feuerwehr Mihla** ..... 036924 47171

..... Fax 036924 47172

E-Mail: .....fw-mihla@t-online.de

**Apotheke** ..... 036924 42084

Montag - Freitag ..... 08:00 - 18:30 Uhr

Samstag ..... 08:00 - 13:00 Uhr

**Sparkasse** ..... 03691 6850

#### VR-Bank Ihre Heimatbank eG

**Zweigstelle Mihla** ..... 03691 236-0

**Bibliothek Mihla** Frau Grit Scheler..... 036924 47429

Dienstag ..... 14:00 bis 18:00 Uhr

Mittwoch ..... Kindertagesstätten/Schulen nach Anmeldung

Donnerstag ..... 09:00 bis 16:00 Uhr

**Museum im Rathaus und Tourist-Info Mihla** .. 036924 489830

Montag ..... 09:00 bis 15:00 Uhr

Dienstag ..... 09:00 bis 17:00 Uhr

Mittwoch ..... 09:00 bis 14:00 Uhr

Donnerstag ..09:00 bis 16:00 Uhr (bitte in der Bibliothek melden)

Freitag ..... 09:00 bis 14:00 Uhr

#### Bibliothek Nazza, Hauptstr. 37

dienstags ..... 15:00 - 18:00 Uhr

#### Heimatstube Nazza, Hauptstr. 37

gerade Woche ..... dienstags 15:00 - 17:00 Uhr

### Ärzte

**Frau Dr. Sinn-Liebetrau** ..... 036924 42105

**Zahnärztin Frau Turschner** ..... 036924 42373

**Zahnärztin Frau Staegemann** ..... 036924 42322

### Tierärzte

#### Kleintierpraxis Dr. med. vet. Schröder

Lauterbach ..... 036924 47830

#### Tierarztpraxis J. Andrzejak

Mihla ..... 036924 42041

## Erscheinungstermin für Werratal Bote Nr. 36

**Samstag, 14. September 2024**

Diese Ausgabe beinhaltet die Vorschau auf Termine,  
Veranstaltungen und Ereignisse für den Zeitraum

**15. - 20. September 2024**

## Redaktionsschluss für Werratal Bote Nr. 36

**Freitag, 6. September 2024**

LINUS WITTICH Medien KG

## Bereitschaftsdienste

### Ärztliche Versorgung rund um die Uhr

Wenn Sie ärztliche Hilfe benötigen, ist Ihr behandelnder Arzt innerhalb seiner Sprechstundenzeiten für Sie da. Brauchen Sie außerhalb der üblichen Sprechstundenzeiten dringend einen Arzt, dann hilft der ärztliche Bereitschaftsdienst nachts, an Wochenenden und Feiertagen.

#### Wann ist der ärztliche Notdienst für Sie da?

Montag, Dienstag, Donnerstag ..... 18.00 - 07.00 Uhr des Folgetages  
Mittwoch, Freitag ..... 13.00 - 07.00 Uhr des Folgetages  
Samstag und Sonntag \* ..... 07.00 - 07.00 Uhr des Folgetages

\* (sowie Brückentage und Feiertage einschließlich Heiligabend und Silvester)

#### Wie erreiche ich den ärztlichen Notdienst?

Wenn Sie außerhalb der Sprechstundenzeiten dringend ärztliche Hilfe benötigen und z.B. nicht wissen, wo sich in Ihrer Nähe eine Notdienstzentrale befindet, wählen Sie die **116 117**.

Dort erhalten Sie in jedem Fall schnell und unkompliziert die Hilfe, die Sie brauchen. Die Rufnummer funktioniert ohne Vorwahl und ist für Sie als Anrufer kostenfrei.

#### Ärztlicher Notdienst Tel. 116 117

Bitte halten Sie für den Anruf diese Informationen bereit:

- Name und Vorname
- Ort, Postleitzahl, Straße, Haus Nummer (gegebenenfalls Vorder-/Hinterhaus, Etage)
- Telefonnummer für möglichen Rückruf
- Wer hat Beschwerden?
- Wie alt ist die Person?
- Was für Beschwerden liegen vor?

#### Wann rufe ich sofort die Notrufnummer 112?

Bei lebensbedrohlichen Notfällen, z.B. bei:

- Akuten und schweren Störungen von Bewusstsein, Atmung und/oder Herz-Kreislauf
- schweren Verletzungen oder Blutungen, einsetzender oder stattgefundenen Geburt
- Vergiftungen
- schweren psychischen Störungen, Suizid/drohender Suizid

## Informationen

### Wir bitten um Beachtung

Am **06. September 2024** bleibt die Verwaltung der VG Hainich-Werratal aus betriebsorganisatorischen Gründen in beiden Dienstgebäuden **geschlossen**. Leider sind wir an diesem Tag auch nicht telefonisch zu erreichen.

**Vielen Dank für Ihr Verständnis.**

### Information zur Zustellung

Da es immer wieder zu Beschwerden wegen der nicht erfolgten Zustellung des Werratal Boten kommt, erhielten wir auf Nachfrage beim Verlag folgende Aussage:

**Das Mitteilungsblatt wird nicht in Briefkästen mit einem Aufkleber „Keine Werbung“ o.ä. eingeworfen.**

Die Modalitäten der Zustellung an die Haushalte sind vertraglich zwischen dem Verlag Linus Wittich und der Deutschen Post geregelt. Was bedeutet, dass weder die Stadt Amt Creuzburg noch die VG Hainich-Werratal für die Zustellung verantwortlich sind.

Vielleicht hilft ja eine freundliche Nachfrage beim Zusteller oder ein Zusatz zur Nachricht auf dem Briefkasten wie z.B. „außer Werratal-Bote“ das Problem zu lösen.

*Ihre Verwaltung*

## Kirchliche Nachrichten

### Evangelisches Pfarramt Creuzburg

mit den Kirchgemeinden Creuzburg, Ifta, Scherbda, Krauthausen, Pferdsdorf und Spichra

**99831 Creuzburg, Klosterstraße 12**  
**Pastorin Breustedt**  
**Telefon Pfarramt: 036926/ 82459 und**  
**Nicolai-Treffpunkt 036926/ 719940**

**99831 Ifta, Eisenacher Str. 9**  
**Büro Ifta, Heike Schwanz**  
**Telefon: 036926/ 723134**

email: creuzburg@kirchenkreis-eisenach.de  
ifta@kirchenkreis-eisenach.de  
www.kirchenkreis-eisenach-gerstungen.de  
Die web-Seite der Nord-Region unseres Kirchenkreises finden Sie unter [www.region-werra-hainich.de](http://www.region-werra-hainich.de)  
<http://www.krauthausen-thueringen.de/kirchgemeinde.html>  
Anna Fuchs-Mertens, Kantorin, 0176 295 302 32  
Maria Mende, Diakonin 0176 804 765 15  
Frank Beer, Organist und Chorleiter Ifta  
Susanne Kley, Organistin Pferdsdorf und Spichra  
Pfarramtbüro Ifta  
donnerstags von 14 bis 18 Uhr, Heike Schwanz  
Pfarramtbüro Creuzburg, Klosterstr. 12  
von 10-12 Uhr, Angela Köhler

Wir grüßen Sie mit dem Bibelwort für die kommende Woche

*Lobe den Herrn, meine Seele, und vergiss nicht, was er dir Gutes getan hat.* (Ps 103, 2)

und laden Sie herzlich zu unseren Veranstaltungen ein:

### Gottesdienste und Konzerte

#### Sonntag, 1. September

10.00 Nicolaikirche Creuzburg, Festgottesdienst  
27. Michael-Praetorius-Tage  
mit den Kantoreien und Chören des  
Kirchenkreises Eisenach - Gerstungen

#### Sonntag, 8. September

10.00 Kirche Ifta  
10.00 Kirche Krauthausen

#### Samstag, 14. September

20.00 21. LICHTERNACHT -  
^regionaler Gottesdienst  
für alle Generationen

#### Michael-Praetorius-Chor Creuzburg

montags 19.30

#### Probe Gesangverein Ifta

montags 20.00 Gaststätte „Roter Hirsch“

#### Probe Singkreis Madelungen - Krauthausen

donnerstags 19.30 im Pfarrhaus Madelungen

#### Christenlehre:

montags

15.45 Gemeindehaus Creuzburg

17.00 Pfarrhaus Scherbda

dienstags

16.00 Kinder-Kirchen-Club im Pfarrhaus Ifta

freitags

15.30 Entdeckerclub für Kinder ab 9 Jahre im Pfarrhaus Ifta

#### 1. Donnerstag im Monat

Bastelnachmittag im Pfarrhaus Ifta

#### Der Nicolaitreffpunkt ist geöffnet



montags und dienstags ab 14 Uhr  
dienstags bis freitags von 10.00 - 12.00  
Weitere Öffnungszeiten je nach zeitlichen Möglichkeiten unserer Mitarbeiterinnen.  
Vielen Dank an alle ehrenamtlichen Helferinnen und Helfer.



**Am 21. Juni 2025 findet das LIBORIUSKAPELLENFEST statt.**

Es braucht viele Helferinnen und Helfer. Bitte merken Sie sich den Termin vor. Gern können Sie schon jetzt Bescheid sagen, ob Sie mitmachen können.

### Kirchgeld

Vielen Dank allen, die unser Gemeindeleben durch ihre Gebete, Ideen, ihre Mitarbeit und finanziell durch Ihre Kollekten, Spenden und das Kirchgeld für 2024 unterstützen.

Das Kirchgeld können Sie auf unsere Konten überweisen:

### Kirchgemeinde Creuzburg

Sparkasse Wartburg  
DE74 84055050 0000 036811 BIC HELADEF1WAK

### Kirchgemeinde Scherbda

VR Bank Eisenach - Ronshausen  
DE30 820 640 88 000 73 39054 BIC GENODEF1ESA  
oder bei Rosi Cron in Scherbda:  
dienstags von 16.00 bis 17.00

### Kirchgemeinde Krauthausen

VR Bank Eisenach-Ronshausen eG  
IBAN DE38 82064088000 6529445

### Kirchgemeinde Ifta

VR Bank Eisenach - Ronshausen  
DE 98 8206408800 0 7101538 BIC GENODEF1ESA  
oder im Donnerstag von 14-18 Uhr Pfarramt

### Kirchgemeinde Pferdsdorf

IBAN DE 76 520 604 10 000 8002592 BIC GENODEF1EK1

### Kirchgemeinde Spichra

IBAN DE98 520 604 10 0008002584 BIC GENODEF1EK1

Es grüßen Sie herzlich Ihre Gemeindeglieder, Anna Fuchs-Mertens, Maria Mende, Heike Schwanz, Angela Köhler und Susanne-Maria Breustedt.

## XXVII. Michael-Praetorius-Tage, 30.08. - 01.09.2024 in Creuzburg

„Praetorius und die Thomaskantoren“

### Programm:

Freitag, 30.08.2024 | 19.30 Uhr | Nicolaikirche | 10,00 €

#### Eröffnungskonzert

Kantoreien und Chöre des ev.-luth. Kirchenkreises Eisenach-Gerstungen

Freitag, 30.08.2024 | 21.30 Uhr | Werrabrücke

#### Abendliedersingen auf der Werrabrücke

Gemeinsam mit Kantoreien und Chören des ev.-luth. Kirchenkreises Eisenach-Gerstungen

Freitag, 30.08.2024 | 22.00 Uhr | Liboriuskapelle | 10,00 €

Servitori della Musica, Leipzig

#### Nachkonzert

„Achterbahn der Emotionen – Europäische Musik des 16. und 17. Jahrhunderts“

Samstag, 31.08.2024 | 10.00 Uhr | Festsaal der Creuzburg

#### Wissenschaftlicher Vortrag

Samstag, 31.08.2024 | 12.00 Uhr | Nicolaikirche | 10,00 €

#### Mittagskonzert „Jugend überrascht“

Vier Pfeiffen & Friends, Leipzig

Samstag, 31.08.2024 | 15.30 Uhr | Burgarten der Creuzburg

#### Musikalische Kaffeetafel

Oboe, Flöten, Violoncello und Spinett

Samstag, 31.08.2024 | 19.30 Uhr | Nicolaikirche | 20,00 €

Festkonzert „Michael Praetorius und die Thomaskantoren“  
Ensemble 1684, Leipzig

Sonntag, 01.09.2024 | 10.00 Uhr | Nicolaikirche

#### Festgottesdienst

Kantoreien und Chöre des ev.-luth. Kirchenkreises Eisenach-Gerstungen

Kantorin: Anna Fuchs-Mertens

Pastorin: Susanne Maria Breustedt



Alles, was ihr tut,  
geschehe in Liebe.  
Jahreslosung 2024

Lass es Liebe sein

# LICHTERNACHT

Sonnabend, 14. September 2024, 20Uhr  
Nicolaikirche Creuzburg - 3€ Essen & Trinken.

## Amt Creuzburg

### Informationen

### Schlaglichter aus der 2. Stadtratssitzung des Amtes Creuzburg

- Jan Werneburg, gewählter Ortsteilbürgermeister und Stadtrat aus dem Ortsteil Ebenshausen, wurde von Bürgermeister Rainer Lämmerhirt per Handschlag berufen und als Ortsteilbürgermeister vereidigt.
- Ernst Heinemann aus dem Ortsteil Creuzburg wurde ebenfalls per Handschlag als Stadtrat berufen. Beide Stadträte konnten wegen Urlaub nicht an der konstituierenden Sitzung teilnehmen.
- Im Bericht an den Stadtrat schilderte der Bürgermeister anhand einer Bild-Präsentation den Stand der wichtigsten Bauvorhaben sowie weitere Ereignisse aus dem öffentlichen Leben der Stadt.
- Der Stadtrat fasste Beschlüsse zu Bauanträgen. Ein Beschluss wurde an den Bauausschuss zur weiteren Vorberatung überwiesen.

- Im nichtöffentlichen Teil wurden Vergabebeschlüsse gefasst. So kommt es nach der Zustimmung des Stadtrates zur Anschaffung eines Radladers für den Bauhof Creuzburg. In Mihla wird ein E-Fahrzeug für den Bauhof stationiert. Der Pickup kann an der Ladestation des Bauhofgebäudes Mihla aufgeladen werden.
- Für alle Bauhöfe wird ein Hangmäroboter angeschafft, der gerade für die vielen Gräben und Hanglagen in der Stadt eine entscheidende Arbeiterleichterung bringen wird.
- Weitere Vergabebeschlüsse betrafen die Erneuerung des Osttores der Creuzburg, den Bau eines neuen Abwasseranschlusses für die Kita „Wichtelburg“ im OT Creuzburg, Bauleistungen für die Fortsetzung des Umbaus der Praetoriuschule zum zukünftigen Verwaltungssitz und des Anbaus der FFW Creuzburg.
- Für das Feuerwehrgerätehaus im OT Mihla wurde die Anschaffung der Technik für eine Atemschutzwerkstatt beschlossen, die von allen Wehren der Stadt genutzt werden wird.
- Der Stadtrat beschloss weiterhin den Verkauf der alten Creuzburger Turnhalle in der Klosterstraße an den Creuzburger Carnival Club, der das Gebäude schon seit langer Zeit nutzt. Der Beschluss, das Gebäude entsprechend dem vorgelegten Verkehrswertgutachten eines unabhängigen Gutachters zu veräußern, wurde einstimmig gefasst.

Amt Creuzburg

## Wir gratulieren

### 80. Geburtstag im Ortsteil Creuzburg

*„Nicht der Mensch hat am meisten gelebt,  
welcher die höchsten Jahre zählt,  
sondern derjenige,  
welcher sein Leben am meisten empfunden hat.“  
Jean-Jacques Rousseau*



Am 20. August 2024 feierte Herr Harald Baumbach aus dem Ortsteil Creuzburg seinen 80. Geburtstag.

Der Ortsteilbürgermeister von Creuzburg - Ronny Schwanz - überbrachten herzliche Glückwünsche im Namen der Stadt und des Bürgermeister Rainer Lämmerhirt.

Wir wünschen Herrn Baumbach alles Gute und vor allem viel Gesundheit.

### Klaus und Vera Nowatzky feierten das Fest der Goldenen Hochzeit



Am 24. August konnten Klaus und Vera Nowatzky aus Mihla das Fest der Goldenen Hochzeit begehen.

50 gemeinsame Ehejahre, das war für das goldene Hochzeitspaar und die Familie Grund zum Feiern, was auch mit allen Verwandten, Nachbarn und Freunden geschah.

Gratulationen und Geschenke gab es natürlich von den drei Kindern, deren Familien und den fünf Enkelkindern. Aber ebenso herzlich waren die Glückwünsche der anderen Verwandten.

Auch die Nachbarn und Freunde taten ein Übriges, um ein schönes Fest zu gestalten. Für die Stadt Amt Creuzburg und den Ortsteil Mihla überbrachte Bürgermeister Rainer Lämmerhirt Glückwünsche und ein Präsent.

Gleichzeitig gratulierte er für Ortsteilbürgermeister Toni Nickol, der zu einer Reise außerhalb Mihla unterwegs war.

Dem Jubelpaar alles Gute, viel Gesundheit und eine schöne gemeinsame Zeit!

Ortschronist Mihla

### 80. Geburtstag in Creuzburg



Am 23. August konnte Herr Bernd Wagner aus Creuzburg auf 80 Lebensjahre zurückblicken.

Der Geburtstag wurde mit der Familie, der Ehefrau, den beiden Söhnen, drei Enkeln und zwei Urenkeln, weiteren Verwandten, Freunden und Nachbarn gefeiert.

Für die Stadt Amt Creuzburg und den Ortsteil Creuzburg gratulierten Bürgermeister Rainer Lämmerhirt und Ortsteilbürgermeister Ronny Schwanz mit einem Blumenpräsen.

Sie wünschten dem Geburtstagskind alles Gute, vor allem aber Gesundheit!

Diese Wünsche übermitteln wir auch von dieser Stelle.

Amt Creuzburg

## Kirchliche Nachrichten

### Evangelisch-Lutherische Kirchengemeinden Mihla und Lauterbach

#### 99826 Mihla, Hinter der Kirche 1

Tel. Pfr. Hoffmann: 036924 41910

(weiterführende Informationen auf dem Anrufbeantworter)

Telefonseelsorge (anonym, kostenfrei, rund um die Uhr):

0800 - 111 0 111 / 0800 - 111 0 222.

#### Wochenspruch:

*Lobe den Herrn meine Seele und vergiss nicht,  
was er dir Gutes getan hat.*

(Ps 103,2)

#### Herzliche Einladung zu den Gottesdiensten und Veranstaltungen!

##### Sonntag, 1.9.

10.00 Uhr Nicolaikirche Creuzburg, Regionalgottesdienst  
Festgottesdienst der Michael-Praetorius-Tage  
mit Chören aus der Region

Pfarrer Hoffmann ist krankheitsbedingt nicht im Dienst.

Er wird vertreten von Pastorin Breustedt

(036926 82459 / Handy 0152 08606695).

Bitte wenden Sie sich in dringenden Fällen an sie.

#### Konfirmation für Lauterbach und Mihla 27.4.2025 und 12.4.2026 jeweils 10.00 Uhr St. Martinskirche Mihla

Konfirmandenunterricht findet mittwochs

16.00 Uhr (7. Klasse) und 17.00 Uhr (8. Klasse) statt.

Zur jeweils ersten Stunde wird extra eingeladen. In den ersten Schulwochen wird noch kein Konfirmandenunterricht stattfinden.

**Der Konfirmandenunterricht beginnt** mit der Lichternacht für alle Konf.: Kirche Creuzburg 14. September 20.00 Uhr.

Für die 7. Klasse: Bitte meldet Euch per Brief oder Mail im Pfarramt Mihla zum Unterricht an. (Name, Adresse). Auch wer noch nicht getauft ist, kann kommen und sich dann während der 2 Vorbereitungsjahre vor der Konfirmation taufen lassen.

Ein sehr herzliches Dankeschön all denen, die die Arbeit unserer Kirchgemeinden durch ihre Gebete, Ideen, praktische Hilfe, Spenden, Kirchensteuern und Kirchgeld unterstützen!

**Spendenkonto:**

*Kirchgemeinde Lauterbach:*  
Raiffeisenbank Eisenach  
IBAN: DE83820 64088 0008013608  
BIC: GENODEF1ESA (BLZ 820 640 88, Kto.: 801 3608)

*Kirchgemeinde Mihla:*  
Wartburgsparkasse  
IBAN: DE04 840 550 50 00 00 017507  
BIC: HELADEF1WAK (BLZ 840 550 50, Kto.: 17507)

*Die Gemeindegemeinderäte aus Mihla und Lauterbach,  
Diakonin Maria-Kristin Mende, Kirchenmusikerin Ricarda Kap-pauf  
und Pfarrer Georg-Martin Hoffmann grüßen Sie sehr herzlich!*

**Schulnachrichten**

**SPONSOREN GESUCHT!**

Die Kinder der Grundschule Creuzburg haben schon lange den Wunsch, einmal bei einem richtigen Zirkus mitzumachen. Im Mai 2025 ist es so weit! Der Mit-Mach-Zirkus gastiert in unserer Grundschule.

Aus diesem Grund werden die Kinder am 6.9.2024 zum Sport- und Schulfest einen Spendenlauf starten. Mit den Einnahmen wollen wir die Teilnahmegebühr für die Kinder minimieren bzw. im besten Fall komplett übernehmen. Dafür suchen wir, neben der Familie, weitere Sponsoren die uns dabei unterstützen.

Interesse geweckt?

Dann kontaktieren Sie uns unter den unten aufgeführten Kontaktdaten.

Wir sagen bereits jetzt Danke!



Qualität Kinderbild: Designed by Brgfx / Freepik



Verein der Freunde und Förderer der staatlichen Grundschule Creuzburg e.V.  
Klosterstraße 34 a, 99831 Amt Creuzburg,  
0160-95262776 oder foerderverein.creuzburg@gmail.com  
RB Eisenach-Ronshausen eG,  
IBAN DE73 8206 4088 0007 1015 03, BIC GENODEF1ES



**Kindertagesstätten**

**WO?**  
ASB TheKIZ-Kindergarten  
„Cuxhofwichtel“  
An der Delle 11a, 99831 Mihla

**Wann?**  
Mi, 04.09.2024, 16 Uhr

**Haben Sie Interesse an einem ERSTE-HILFE-KURS?**  
Diese Veranstaltung ist kostenfrei!

Verbindliche Anmeldungen bitte telefonisch unter:  
**0152/24895654**  
oder  
- per Mail unter:  
**thekizmihla@asb-swt.de**

Geleitet von Katharina Vockenberg  
vom ASB RV Südwestthüringen e.V.

**40 JAHRE KINDERGARTEN - 30 JAHRE ASB-TRÄGERSCHAFT**

Wir sind ein **THEKIZ-Kindergarten**

**40 Jahre Kindergarten „Cuxhofwichtel“ Mihla  
30 Jahre ASB-Trägerschaft**

**Programm:**  
**Live-Musik**  
Freitag, 13. September ab 20.00 Uhr  
Tanzabend mit „Revanche“  
Eintritt frei

**Tag der offenen Tür**  
Samstag, 14. September ab 15.00 Uhr  
bunter Familiennachmittag: Kutsche, Hüpfburg & vielen spannenden Kinderattraktionen

**ASB-Kindergarten „Cuxhofwichtel“**  
An der Delle 11a, Amt Creuzburg/ OT Mihla

Wir helfen hier und jetzt.  
www.asb-hilft.de

## Aus der Tourist-Information

# Kindertheater

### Achtung - Terminänderung!

„Der gestiefelte Kater“ wird am **22.09.2024** bereits **10:30 Uhr** aufgeführt! Bei schönem Wetter findet das Kindertheater auf der Naturbühne statt, bei schlechtem Wetter im Festsaal der Creuzburg.



## Öffentliche Burgführung am Tag des offenen Denkmals

Zum **Tag des offenen Denkmals** am **08.09.2024** laden wir Sie recht herzlich um **14:00 Uhr** zu einer Burgführung auf die Creuzburg ein. Ihr Burgführer Herr Karl-Heinz Michel hält viele Informationen und Geschichten rund um die mittelalterliche Buranlage für Sie bereit.

**Die Burgführung ist kostenfrei,**  
der Museumseintritt kostet  
4,00 € für Erwachsene und 2,00 € für Kinder.

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch!**



## Neuigkeiten aus den Ortschaften

### Moderner Hangroboter für die Bauhöfe der Stadt

Auf seiner Sitzung hatte der Stadtrat des Amtes Creuzburg den Kauf eines Spezialmäroboters für alle Bauhöfe der Stadt beschlossen.

Das Gerät ist in der Lage, die steilsten Hänge und Gräben ohne Probleme zu mähen. Beides, Hänge und Gräben, gibt es als öffentliche Flächen im Stadtgebiet mehr als ausreichend. Deren Bearbeitung war bisher eine körperlich schwere Aufgabe und bei nicht vorhandenen Standmöglichkeiten für die Mitarbeiter kaum durchführbar.

Nunmehr wird dies der Roboter übernehmen, der in allen Ortschaften und ohne größere Einsatzpausen in Aktion sein wird.

Eine enorme Arbeitserleichterung für die Bauhofmitarbeiter.



Amt Creuzburg

### Sanierung des Ebenshäuser Stegs verläuft planmäßig

Alle 14 Tage finden am Ebenshäuser Steg Bauberatungen zwischen der Stadt Amt Creuzburg, dem Planungsbüro, der Baufirma und der Bauabteilung der VG statt.

Zwischenzeitlich ist Ortsteilbürgermeister Jan Werneburg auf der Baustelle, um mit den Baufachleuten Gespräche zu führen oder auftretende Probleme zu lösen.

Gearbeitet wurde in der 3. Augustwoche an der Wiederherstellung der beidseitigen Geländer. Schadstellen, die durch den Holzgutachter festgestellt wurden, sind entfernt, das gesunde Holz wird mit neuen Schichten auf die erforderliche Bauhöhe gebracht. Das ist ein Vorgang, der von den Zimmerleuten handwerkliches Geschick erfordert. Danach beginnen die Demontage des Holzbelags der Brücke und das Aufbringen der neuen Bodenstücke, nun nicht mehr aus Holz, sondern wetterfest beschichtet und rutschfest, wie es für eine Fahrradbrücke Vorschrift ist.

Geplant ist, die Arbeiten an der Sanierung der Brücke bis Ende September erfolgreich abzuschließen.



Gearbeitet wird am neuen Brückengeländer



Auf dem zweiten Foto ist gut zu erkennen, wie die schadhaften Bereiche im alten Holz ersetzt werden, eine sehr aufwändige Arbeit

Fotos: J. Werneburg

Amt Creuzburg

## Wasserrettung durch die Mihlaer Jugendwehr

Auch bei der Mihlaer Jugendwehr stand Mitte August ein 24-Stunden-Dienst an. Gut vorbereitet wurde von den Verantwortlichen der Wehr um Kevin Sülzner, Anika Mayer und Wehrführer Markus Mayer ein umfangreiches Programm aufgestellt. Neben einer Alarmierungsübung und Ausrücken mit den Fahrzeugen der Wehr wurde ein Verkehrsunfall simuliert und gab es eine Ersthelferausbildung durch die Johanniter Unfallhilfe.

Sicher ein ganz besonderer Höhepunkt war die Wasserrettungsübung im Mihlaer Freibad. Mit den Schwimmmeistern und der Stadt abgesprochen machte diese Übung bei den aktuellen Temperaturen richtig Spaß. Dabei stellte sich heraus, dass die Bergung eines Menschen mit dem Schlauchboot aus dem Wasser gar nicht so einfach ist. Aber auch dieser Ausbildungsschwerpunkt wurde bewältigt.

Natürlich war auch die Einsatzverpflegung für die 14 Jugendlichen und ihre Betreuer organisiert. Hier hatte Bürgermeister Lämmerhirt finanzielle Unterstützung beigesteuert und auch das anschließende Baden und die Auslastung der rutsche im Freibad wurde von der Stadt gesponsert.

Es war insgesamt für die Mitglieder der Jugendwehr und ihre Betreuer ein spannender Dienst, bei dem man viel lernen konnte und auch die Kameradschaft untereinander entwickelte. Spaß machte es dann auch allen Teilnehmern.



Fotos: Ortschronist



Gar nicht so einfach, einen Verunglückten mit dem Schlauchboot zu retten!



Nach der gelungenen Wasserrettung ein Gruppenfoto der Jugendwehr mit ihren Ausbildern

Ortschronist Mihla

## Helferparty in Ebenshausen: Ein Dankeschön für unermüdlichen Einsatz

Am Samstag, den 17. August 2024, verwandelte sich der Anger in Ebenshausen einmal mehr in einen fröhlichen Treffpunkt: Das Preisacker Team und die Kirmesgesellschaft luden alle Helfer zu einer kleinen, aber feinen Feier ein, um sich bei ihnen für ihren unermüdlichen Einsatz bei den jährlichen Veranstaltungen zu bedanken.

In einer Gemeinde mit nur knapp 300 Einwohnern sind die zahlreichen freiwilligen Unterstützer unverzichtbar. Ohne sie wäre es nicht möglich, die Kirmes und das Preisackern - beides feste Größen im Dorf-Veranstaltungskalender - auf die Beine zu stellen. Bei köstlichen Grillhähnchen, Pommes, Salat und frisch gezapftem Bier ließen die Helfer den Alltag hinter sich und genossen einen Abend voller Geselligkeit.

Die musikalische Untermalung übernahmen Ingo Boogie and the Backbeat 5's, die mit ihren mitreißenden Songs für beste Stimmung sorgten. So wurde nicht nur geschlemmt, sondern auch getanzt und gelacht - ein wahrhaft gelungener Abend!

„Ein herzliches Dankeschön an alle Helfer! Ihr macht unsere Feste erst möglich“, so Matthias Genzel in seiner Ansprache. Die Vorfreude auf das diesjährige Preisackern am 31. August 2024 ist bereits spürbar - und alle die helfenden Hände warten schon auf ihren erneuten Einsatz!

Mit einem Lächeln und dem Gefühl von Gemeinschaft blicken alle Beteiligten auf einen wunderbaren Abend zurück und freuen sich auf viele weitere gemeinsame Erlebnisse.



**Veranstaltungen**

**31.08.2024**

**21. PREISACKERN  
IN EBENSHAUSEN**

- 10 UHR** Pflügwettbewerb  
im Unterfeld
- 12 UHR** Spiel, Spaß und Unterhaltung  
auf dem Anger
- 14 UHR** Umzug der Traktoren  
Blasmusik von den  
Rosenkönig Musikanten
- 18 UHR** Siegerehrung
- 20 UHR** Colour The Sky



**31.08.2024**

**21. PREISACKERN  
IN EBENSHAUSEN**

**Rahmenprogramm**

- Vorführung Dreschmaschine
- Gummistiefel Weitwurf
- Traktor Ziehen
- Geschicklichkeitsfahren
- Kinderschminken
- Hüpfburg & Strohsplatz
- Spiele mit Bagger & Minibagger
- Leckereien aus dem Backofen
- Stockbrot



Alle Traktorfans sind herzlich zur Teilnahme am Umzug sowie am Pflügwettbewerb eingeladen. Außerdem können die Dieselrosse auf dem Anger ausgestellt werden. Für Rückfragen stehen Arne Harseim (Tel.: 0173 5621163) und Steffen Thomas (Tel.: 0151 20316387) gerne zur Verfügung.

Für das leibliche Wohl ist gesorgt.

**Deutscher Wandertag 2024 in Heiligenstadt**

Im Rahmen des DWT 2024 in Heiligenstadt wird der TOP Weg „Ebenauer Köpfe“ in Creuzburg angeboten. Dieser Rundweg besticht durch seine fantastischen Ausblicke von den Ebenauer Köpfen und dem Wisch, gepaart mit den historischen Stätten der Stadt Creuzburg.

**Dienstag, 17.09.2024**

Rundtour 6,7 km, ca. 2 h, P und Start: alte Werrabrücke, 09.00 Uhr

Bushalt: Markt Creuzburg

**Alle interessierten sind hiermit recht herzlich eingeladen**

**Vereine und Verbände**

**FSV Creuzburg aktuell**



**19.08.2024 Erfolgreicher Saisonstart für Mannschaften des FSV Creuzburg**

Die D-Junioren der SG FSV Creuzburg führten im Rahmen der Saisonvorbereitung vom 16. - 18.08. mit Trainer Heiko Krämer ein Trainings- Zeltlager auf dem Creuzburger Sportplatz durch.

Am Freitag und am Sonnabend spielte das Wetter noch mit, und auch das trotz wenig Schlafs erreichte 0:0-Unentschieden gegen die Gäste vom FC Eisenach trug zur guten Laune bei.

Erst am Samstagabend verschlechterte sich das Wetter, so dass dann schließlich am Sonntag gar kein Training mehr möglich war. Bis dahin waren aber Alle mit viel Spaß und Begeisterung dabei.

Wir danken allen Helfern. (ub/hk)



Die B-Junioren unserer SG (SG SV Normania Treffurt) konnten zum Saisonstart in der Kreisoberliga einen 1:2-Auswärtssieg gegen die SG FSV Drei Gleichen Mühlberg erringen.

Herzlichen Glückwunsch. (ub)



Auch die Männermannschaft des FSV Creuzburg holt den ersten Sieg der neuen Saison und dreht den Rückstand in letzter Minute. Mit dabei waren auch unsere Neuzugänge Christian Krämer, Lukas Schramm, Alexander Schär, Sebastian Kastelan und Robel Negasi.

Verletzungsbedingt können Lukas Mahler und Erik Thamm aktuell leider noch nicht spielen. Dafür haben wir jedoch an der Seitenlinie ein neues Gesicht. Thomas Schmidt verstärkt unser Trainerteam.

Am kommenden Wochenende möchte die Mannschaft im Heimspiel gegen die AWE Kickers nachlegen und den nächsten Sieg einfahren. (stb)

Neuigkeiten, Termine und allgemeine Informationen zum FSV Creuzburg finden Sie im Internet immer brandaktuell unter:  
<https://www.fsv-creuzburg.de>

Schnellzugriff auf die Ergebnisse aller Creuzburger Mannschaften haben Sie über:

<https://www.fsv-creuzburg.de/ergebnisse>

Alle Spielansetzungen und Ergebnisse - regional wie überregional - finden Sie unter:

[www.fussball.de](http://www.fussball.de)

## Ausstellungseröffnung und Sommerfest des Burg- und Heimatvereins Creuzburg

Am Samstagnachmittag, dem 10. August erlebte die Creuzburg einen besonders ereignisreichen Tag, der sowohl Kunstliebhaber als auch Freunde des Vereins zusammenbrachte.

In der „Galerie des gelben Hauses“ fand die Eröffnung der Ausstellung „Künstlerfreunde im Dialog“ statt, die die Werke der beiden talentierten Künstler Jost Heyder und Siegfried Böhning präsentierte.

Die Eröffnung wurde feierlich durch den Vorsitzenden des Burg- und Heimatvereins, Peter Baum, eingeleitet. Er begrüßte die zahlreichen Gäste und hob die Bedeutung der Kunst für das kulturelle Leben in unserer Region hervor. Die Einführung in die Ausstellung übernahm der Kurator Frank Nolde, der den Besuchern interessante Einblicke in die kreativen Prozesse der beiden Künstler gab.



Die Ausstellung umfasst eine vielfältige Palette an Kunstwerken, darunter Zeichnungen, Aquarelle sowie Acryl- und Ölgemälde, die die unterschiedlichen Stilrichtungen und Themen der beiden Künstler eindrucksvoll zur Geltung bringen.

Für die musikalische Umrahmung sorgte Stanley Blume mit seinem Saxofon, dessen einfühlsame Melodien die Atmosphäre der Vernissage perfekt unterstrichen und die Gäste in die richtige Stimmung versetzten.



Im Anschluss an die Eröffnung der Ausstellung fand im idyllischen Burggarten der Creuzburg das traditionelle Sommerfest des Vereins statt. Peter Baum eröffnete auch dieses Fest und begrüßte die Anwesenden herzlich. Klaus Martin informierte die Gäste über die bevorstehende Burgenfahrt nach Memleben und Freyburg, die großes Interesse weckte und die Vorfreude auf die bevorstehenden Ausflüge steigerte.

Ein besonderes Highlight des Sommerfestes war die Weinprobe, die von Wolfgang Bischoff geleitet wurde. Er präsentierte erlesene Pfälzer Weine und teilte spannende Informationen über das Anbaugebiet sowie einige amüsante Weinsprüche mit den Gästen. Diese Kombination aus Genuss und Wissen fand großen Anklang und sorgte für anregende Gespräche unter den Anwesenden.



Ein herzliches Dankeschön gilt dem Restaurant und allen Mitwirkenden, die zum Gelingen des Sommerfestes beigetragen haben. Die Veranstaltung war nicht nur ein Fest der Kunst und Kultur, sondern auch eine wunderbare Gelegenheit für die Gemeinschaft, zusammenzukommen und sich auszutauschen.

Der Burg- und Heimatverein Creuzburg freut sich auf weitere inspirierende Veranstaltungen und lädt alle Interessierten ein, die Ausstellung „Künstlerfreunde im Dialog“ in der „Galerie des gelben Hauses“ zu besuchen. Diese ist noch bis zum 03. November 2024 zu besichtigen.

*Der Vorstand*



### Impressum

**Werratal Bote – Mitteilungsblatt Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal und der Stadt Treffurt**

**Herausgeber:** Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal und die Stadt Treffurt  
**Verlag und Druck:** LINUS WITTICH Medien KG, In den Folgen 43, 98693 Ilmenau, info@wittich-langewiesen.de, www.wittich.de, Tel. 0 36 77 / 20 50 - 0, Fax 0 36 77 / 20 50 - 21

**Verantwortlich für den Textteil:** Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal und die Stadt Treffurt  
**Verantwortlich für den Anzeigenverkauf:** Stefanie Barth, erreichbar unter Tel.: 0157 80668356, E-Mail: s.barth@wittich-langewiesen.de

**Verantwortlich für den Anzeigenteil:** Yasmin Hohmann – Erreichbar unter der Anschrift des Verlages. Für die Richtigkeit der Anzeigen übernimmt der Verlag keine Gewähr. Vom Verlag gestellte Anzeigenmotive dürfen nicht anderweitig verwendet werden. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen und zusätzlichen Geschäftsbedingungen und die z.Zt. gültige Anzeigenpreislise. Vom Kunden vorgegebene HKS-Farben bzw. Sonderfarben werden von uns aus 4-c Farben gemischt. Dabei können Farbabweichungen auftreten, genauso wie bei unterschiedlicher Papierbeschaffenheit. Deshalb können wir für eine genaue Farbwiedergabe keine Garantie übernehmen. Diesbezügliche Beanstandungen verpflichten uns zu keiner Ersatzleistung. **Verlagsleiter:** Mirko Reise **Erscheinungsweise:** wöchentlich – Im Bedarfsfall können Sie Einzelstücke zum Preis von 3,00 € (inkl. Porto und gesetzlicher MwSt.) beim Verlag bestellen. **Hinweis:** Für den Inhalt in diesem Blatt eventuell abgedruckter Wahlwerbung und/oder Anzeigen mit politischem Inhalt ist ausschließlich die jeweilige Partei/politische Gruppierung verantwortlich.

## Einladung zur Frauenpirsch

Am 12.09.2024 fahren wir mit dem Bus, Linie 176 um 13.20 Uhr von Creuzburg-Markt nach Spichra. Preis 2,90 €

Von Spichra aus laufen wir über's Wehr und an der Werra entlang in Richtung Pollmeier Garten und weiter auf dem Radweg in Richtung „Werra-Grill“ zur Verschnaufpause. Bei unschönem Wetter bleibt der Treffpunkt und die Uhrzeit bestehen und wir vergnügen uns in Creuzburg!!!

Bei dieser Gelegenheit geht auch die Liste in Umlauf für die Anmeldung am 10.10.2024. Dann fahren wir mit dem Linienbus L 175 um 13.25 Uhr Creuzburg Markt und Kindergarten Preis 2,10 € (immer passend) nach Scherbda.

Wir laufen zum Aussichtsturm, zum höchsten Punkt von Scherbda, den 422 Meter hohen Stöckigsberg. Um 17.00 Uhr werden wir von einem JUH Fahrdienst abgeholt, da kein Linienbus zurück fährt. Preis: 7,- €

Deshalb ist die Anmeldung am 12.09. erforderlich. Wer kommt mit?

Und auch für die folgenden Termine ist eine Voranmeldung erforderlich, die am 12.09. entgegengenommen wird!

**05. Dezember 2024** Adventsnachmittag in Treffurt im Hotel „Waldblick“

**11. Dezember 2024** Busfahrt zum Weihnachtsmarkt nach Alsfeld

Alsfeld - Über 400 Fachwerkhäuser aus sieben Jahrhunderten prägen das Bild der europäischen Modellstadt für Denkmalschutz. Neben dem Besuch des kleinen Weihnachtsmarktes, ist ein Einkaufsbummel angesagt, der Besuch des weltbekannten Rathauses (1512) ist vorgesehen (2,- €) und der Besuch des Märchenhauses mit der Puppenstubensammlung aus über 2 Jahrhunderten (3,- €) ist eingeplant. Nicht im Reisepreis enthalten, Teilnahme freiwillig, aber auf Voranmeldung. Schaut deshalb bitte in Eure Kalender und meldet Euch an, wenn Interesse besteht!

Bis zum 12. September bleibt gesund und munter!  
*Die Frauenpirsch*

## Einladung zur Männerpirsch

**Meine Herren,**

unsere MP im September: **12.09.2024**

Wir treffen uns gegen **09.30 Uhr** an der Tropfsteinhöhle Kittelstal.

Für **10.00 Uhr** ist eine **Führung** für uns bestellt. Eintritt 4,00 € pro Person

Danach werden wir den Panoramaweg Kittelstal (**7,5 km**) bewandern.

Anschließend werden wir der dortigen **Gastronomie** unsere Aufwartung machen. (**ab 13.30 Uhr**).

Parkplätze sind an der Höhle vorhanden.

## Wanderung im August

**Meine Herren,**

eigentlich wollte ich möglichst zeitnah diesen Bericht verfassen, um ihn noch in der folgenden Woche im WTB erscheinen zu lassen, aber wie so oft kam etwas dazwischen.

Da sich der Aufenthalt im „Teichhof“ gemäßigt gestaltete, kam mir das Angebot meiner Gattin, doch auf den schönen Tag ein Bier mit ihr zu trinken, gerade recht. Doch kaum das Fläschlein aufgemacht, kamen Gäste. Schnell noch ein paar Getränke geholt und schon füllte sich der Biergarten der „Hasenburg“. Da ist der Schreiberling sehr gerne sitzen geblieben und an einen Bericht wurde kein Gedanke mehr verschwendet.

Nun aber: Unsere Wanderung sollte uns auf dem P 13 „Boyneburg“ zur Boyneburg führen. Da aber die Originalroute 17 km beträgt und zwei knackige Steigungen beinhaltet, war das bei diesen Temperaturen einfach zu viel. So wurde die gemäßigte Nordschleife in Angriff genommen, welche auf den Höhen über Grandenborn einige schöne Aussichten bietet. Dann schlängelt sich der ein schöner Waldweg bis zur Boyneburg.



Von dieser ehemaligen Reichsburg Kaiser Barbarossas ist leider nicht mehr viel erhalten. Die Kernburg ist durch einen Halsgraben von der Vorburg getrennt. Sie hat eine trapezförmige Grundform, deren breitere Seite gegen den südlich ansteigende Vorburg gerichtet ist. Die Vorburg war durch Gräben gesichert, durch welche heute der Wanderweg verläuft. Von den Gebäuden sind nur zwei etwa 25 m hohe Wände des Bergfrieds und einige Grundmauern erhalten. Diese waren allerdings nicht sichtbar, weil sich das ganze Gelände doch sehr verwildert präsentiert. Das am Bergfried angebaute Torhaus, wurde Anfang der Fünfziger Jahre des vergangenen Jahrhunderts, wieder an alter Stelle aufgebaut.

Die Burg selbst wurde 1107 erstmalig erwähnt und fiel nach dem Aussterben der Familie von Northeim als erledigtes Lehen an den Kaiser zurück. Barbarossa selbst war erstmalig 1156 auf der Burg und hielt 1166 einen Hoftag und 1188 einen Reichstag ab. 1189 brach Barbarossa von der Boyneburg zum dritten Kreuzzug auf, bei dem er 1190 verstarb.

Als der Enkel der Hl. Elisabeth von Thüringen, Landgraf Heinrich I, in den Besitz ehem. Thüringer Liegenschaften im Hessischen (auch Eschwege) kam, übertrug er diese an den König Adolf von Nassau. Dieser belehnte Heinrich I mit der Reichsburg Boyneburg und der Stadt Eschwege als erbliches Reichsfürstentum. Seit 1460 ist nun die Familie von Boyneburg im Besitz der Boyneburg und wohnt heute noch im Schloss unterhalb der Burg. An jedem Himmelfahrtstag wird auf der Burg das Brotpendelfest zu Ehren eines sagenumwobenen Burgfräuleins gefeiert, welches bestimmt haben soll, dass an ihrem Todestag, die Gemeinde gespeist und beschenkt werden soll.

Auf gleichem Wege ging es nun zurück bis zum Rastplatz „Drei Linden“ und von dort nach Grandenborn, wo uns schon der „Teichhof“ erwartete. Hier war für uns reserviert und auch das Essen schon bestellt, so das wir uns nur noch um die Getränke kümmern mussten. Aber auch das kein Problem, hatten wir es doch mit einem sehr umtriebigen Personal zu tun.

An dieser Stelle unseren herzlichen Dank an das Personal vom „Teichhof“.

Meine Herren, unsere Pirsch im September wollen wir in Kittelstal abhalten. Dort wird neben einer Wanderung, der Besuch der Tropfsteinhöhle und der dazugehörigen Gastronomie organisiert.

Euer



## Einladung zur Wanderung des WTV

**Liebe Wanderfreunde,**

unsere Wanderung findet im September schon am

**Dienstag den 17.09.2024** statt.

Im Rahmen des Deutschen Wandertages in Heiligenstadt, wird an diesem Tag der TOP Weg „Ebenauer Köpfe“ als geführte Wanderung angeboten.

1. Wanderführer ist Herr Marco Stein aus Creuzburg, als 2. Wanderführer fungiert Herr Wolfgang Becker, euer Wanderwart und „Wanderfuchs“.

Start: alte Werrabrücke, ab 09.00 Uhr

## Sommerfest des Mihlaer Heimatvereins

Wettermäßig war es ein wunderschöner Sommerabend am Grauen Schloss in Mihla, als sich dort der Heimatverein zu seinem diesjährigen Sommerfest traf.

55 Mitglieder des Mihlaer Vereins konnten der Einladung des Vorstandes in den Biergarten vor dem Grauen Schloss folgen, wo sie vom Vereinsvorsitzenden Rainer Lämmerhirt auf das Herzlichste begrüßt wurden.

Die vom Schlosswirt vorbereiteten Speisen kamen gut an und auch so manches Bier wurde bei den hochsommerlichen Temperaturen gezapft. Natürlich waren es dann zu späterer Stunde auch die „traditionellen“ Eisbecher, die viel Freude bereiteten. André Pöpel aus Mihla spielte gemeinsam Frederik aus Nazza und Christian aus Langula mit zünftigen Klängen der Blechblasinstrumente auf. Das Trio sorgte gleich für beste Stimmung, Danke!

Eine kleine Überraschung gab es auch noch: Frau Dorothea Raatz hatte einen lustigen Sketch ausgedramt, in dem es um Friedrich Schiller und Herrn Schaller, um Missverständnisse, Unwissen und Verwechslungen ging, die auf einer Fahrt nach Weimar passieren könnten. Als Dialogpartnerin trat dazu Edda Lämmerhirt mit auf und beide brachten die Gäste gleich mehrfach zum herzhaften Lachen.

Vielen Dank an die Musiker und an das Team vom Grauen Schloss, es war ein sehr schöner Abend!



Gute Stimmung beim Heimatverein am Grauen Schloss in Mihla  
Fotos: Autor



Dafür sorgte nicht nur das herrliche Sommerwetter, sondern auch die Musik von Frederik, Christian und André

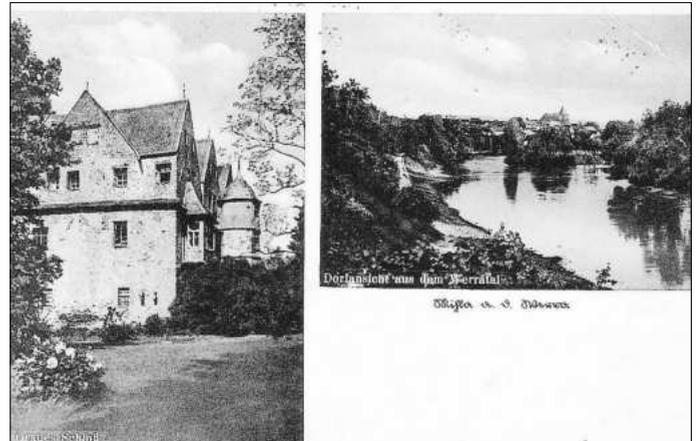


Was alles so auf einer Fahrt nach Weimar geschehen kann, darüber gab es einen lustigen Dialog dieser beiden Reisenden

Vorstand

## Historisches

### Mihlas Schlösser auf historischen Postkarten



Postkarte vor 1910 mit den für unseren Ort bald typischen Ansichten: Das Graue Schloss und Blick über die Werra zur St. Martinskirche

Die Postkarte zeigt das Graue Schloss, damals im Besitz der Familie der Freiherren von Harstall, von der ungewohnten Westseite. Aufgenommen wurde die Fotografie vom Schlosspark aus. Gut zu erkennen sind der Renaissance-Treppenturm sowie der architektonische Aufbau des Schlossgebäudes mit seinen acht Erkern und Giebelseiten.

So entstand das Schloss in den Baujahren zwischen 1525 und 1550. Vorher stand an dieser Stelle die Wasserburg der „Herren von Mihla“.

Der kleine Fensteranbau an der Südfront markiert den früheren Zugang zu einem 1838 abgerissenen Seitenflügel des Schlosses, dem „Weißen Schloss“.

Die „Dorfansicht“ zeigt einen Blick von der Straßenbrücke über den Artelbach auf die Werra und die hoch über Mihla thronende St. Martinskirche. Links fließt der Mühlgraben, der bereits im Mittelalter oberhalb des Grauen Schlosses von der Werra abgezweigt wurde und die Werramühle in der Mühlgasse mit versorgte, wieder zurück in den Fluss.



Postkartenaufnahme des Hauptgebäudes des Roten Schlosses vor dem Umbau im Jahre 1914. Links ist noch der alte Gebäudetrakt zu erkennen. Die Postkarte kam nach dem I. Weltkrieg in Umlauf.

Eine Jahreszahl über dem Haupteingang des Herrenhauses des Roten Schlosses nennt 1581 als Jahr des Bauabschlusses. Auch Angaben in der Harstallschen Familiengeschichte verweisen auf dieses Jahr der Fertigstellung des Roten Schlosses. Der Bau des wohl von hessischen Baumeistern und einheimischen Handwerkern errichteten Renaissanceschlusses mit seinem Steinsockelgeschoss und dem reichen Fachwerk, mit Querhäusern und Erkern sowie den zugehörigen Wirtschaftsgebäuden nahm sicherlich mehrere Jahrzehnte in Anspruch; der gesamte Neubau wurde bereits im 16. Jahrhundert als Vierseitenhof angelegt.



Diese Postkarte auf Grundlage einer Handzeichnung aus den 20er Jahren zeigt dann schon die baulichen Veränderungen seit 1914: Der neue Eigentümer Binswanger ließ dem alten Herrenhaus nachempfunden einen Neubau errichten.

Es kann davon ausgegangen werden, dass der Baubeginn in etwa mit den umfangreichen Veränderungen an den beiden Blauen Schlössern in Mihla (um 1536) zusammenfällt.

Rainer Lämmerhirt

## Dies und das

### Erste Hinweise auf den kommenden Herbst

Die Zeichen sind untrüglich: Der Sommer geht langsam zu Ende. Unser Foto macht deutlich, die Getreideernte ist weitgehend abgeschlossen, die Strohballen sind ein erstes sicheres Zeichen für den kommenden Herbst.

Berichtet wird auch, dass die ersten Störche bereits in den Süden aufgebrochen sind und auch die Schwalben bereiten ihre große Reise vor.

Auch wenn noch einige schöne und sicher auch heiße Sommertage anstehen, müssen wir wohl langsam Abschied nehmen vom Sommer 2024, der insgesamt betrachtet sehr durchwachsen war.



Blick über Erntefelder zum Mihlaer Kirchturm  
Foto: Edda Lämmerhirt

Ortschronist Mihla



## Krauthausen

### Veranstaltungen

Kindergarten "Zwergenschlößchen"  
Hinter dem Schloßgarten 3  
99819 Krauthausen

Herbst/ Winter

# KINDER FLOHMARKT

...für jedes Alter!

**SAMSTAG 31.AUGUST 2024**

**VON 9:00 -12:00 UHR**

Für das leibliche Wohl ist gesorgt!

Mit Kinderanimation

Anmeldung bis zum 10.08.2024 unter [flohmarkt-kita-krauthausen@web.de](mailto:flohmarkt-kita-krauthausen@web.de)  
Standgebühr 5€

Für die Verpflegung ist durch "Kirchner's Imbiss" bestens gesorgt!

Let's celebrate

# Kinderfest

Willkommen im Fitmachdschunzel

Sonntag | **08. September** | 14.30 Uhr

Freizeitplatz Krauthausen

Es erwarten euch...

- viele sportlich tierische Mitmach-Stationen
- eine Zumba-Einheit von "MACH DICH FIT mit Ramona"
- tierischer Körperschmuck uvm.

Es lädt ein: der Kindergarten "Zwergenschlößchen" Krauthausen

**DER DRK-ORTSVEREIN ÜTTERODA WIRD 70!**

**11.-15. SEPTEMBER**

# JUBILÄUMSFEIER

**Lasst uns gemeinsam feiern!**  
 Unser Jubiläum steht an und wir feiern gleich mehrere Tage lang. Freut euch auf coole Aktionen, leckeres Essen und jede Menge Spaß für Groß und Klein. Werft einfach einen Blick in unser tolles Programm.

**SEID DABEI!**






# Programm

**Mittwoch, 11.09., 15 Uhr**  
 Eröffnung der Feierlichkeiten im DGH  
 Kaffeenachmittag für alle Interessierten

**Donnerstag, 12.09., im DGH**  
 ab 16 Uhr: Erste-Hilfe für Kinder  
 18:30 Uhr: Erste-Hilfe für Erwachsene

**Freitag, 13.09., ab 20 Uhr**  
 Tanz mit "Herbi & Friends"  
 Kartenvorverkauf\*

**Sonntag, 15.09.**  
 Familiennachmittag u.a. mit  
 Rettungshundestaffel, Bergwacht,  
 Sanitätsbereitschaft Eisenach,  
 Fahrzeugschau  
 Livemusik, Bastelstraße, Kinderschminken,  
 und ganz viel mehr :)

MENSCH  
 LICHLIKEIT  
 UNPAPTEI  
 LICHLIKEIT

NEUTRALITÄT  
 UNABHÄNGIGKEIT  
 FREIWILLIG  
 KEIT EINHEIT UNI  
 VERSALITÄT  
 WERTE  
 DIE  
 VERBINDEN

\*28.08., 18-20 Uhr im DGH  
 Vorverkauf: 7€  
 Abendkasse: 9€  
 \*\*Anmeldung beim DRK-Vorstand

## Vereine und Verbände

### 70 Jahre SV Rot-Weiß Krauthausen e.V.

#### Ein Fest der Gemeinschaft und Tradition



Am vergangenen Wochenende feierte der SV Rot-Weiß Krauthausen e.V. sein 70-jähriges Bestehen - ein Ereignis, das die Vereinsmitglieder und die gesamte Dorfgemeinschaft zusammenbrachte. Bei strahlendem Sonnenschein und bester Laune fanden sich rund 120 Teilnehmer auf dem Vereinsgelände ein, um gemeinsam dieses besondere Jubiläum zu feiern.

#### Ein Blick in die Vereinsgeschichte

Der Vereinspräsident, Manfred Rieger, eröffnete die Veranstaltung mit einer Rede, die sowohl nostalgische als auch humorvolle Töne anschlug. Rieger, der den Verein seit vielen Jahren leitet, erinnerte in seiner Ansprache an die bescheidenen Anfänge des SV Rot-Weiß Krauthausen. „Damals 1954 dachte wahrscheinlich niemand daran, dass wir einmal hier stehen und auf 70 Jahre zurückblicken würden“, scherzte er. Doch hinter dem Scherz verbarg sich auch Stolz, denn der Verein hat sich in den vergangenen Jahrzehnten zu einem wichtigen Pfeiler in der Region und des Gemeindelebens entwickelt.

Rieger berichtete von den sportlichen Erfolgen und den Herausforderungen, die der Verein im Laufe der Jahre gemeistert hat. Besonders hob er die Bedeutung des Zusammenhalts und des ehrenamtlichen Engagements hervor, das den Verein bis heute auszeichnet.

#### Ehrungen für langjährige Mitglieder



Ein besonderer Höhepunkt der Veranstaltung war die Ehrung der Gründungsmitglieder sowie der Mitglieder, die dem Verein seit vielen Jahren treu geblieben sind. „Ohne euch wäre der Verein nicht das, was er heute ist“, betonte Rieger. Er überreichte einen Blumenstrauß als Zeichen der Dankbarkeit und Anerkennung. Die Geehrten nahmen die Auszeichnungen unter Applaus entgegen, sichtlich gerührt von der Würdigung ihres Engagements.

#### Spiel, Spaß und Gemeinschaft

Neben dem offiziellen Teil kam auch das Vergnügen nicht zu kurz. Für die jüngsten Gäste gab es eine Hüpfburg und ein großes Fußballfeld, das für viel Spaß und Gelächter sorgte. Das Highlight des Tages war jedoch das Handballspiel „Alt gegen Jung“, bei dem sich die erfahrenen Spieler mit viel Humor und Kampfgeist gegen die Jugendmannschaft behaupteten. Am Ende siegte zwar die Jugend - doch der wahre Gewinner war die Gemeinschaft. Natürlich wurde auch für das leibliche Wohl bestens gesorgt. Selbstgebackener Kuchen, erfrischende Getränke und frisch gegrillte Bratwürste rundeten das Festkulinarisch ab und trugen dazu bei, dass die Feierlichkeiten bis in den Abend hinein andauerten.

#### Ein Verein mit Zukunft

Zum Abschluss seiner Rede richtete Manfred Rieger den Blick in die Zukunft des Vereins. „Wir können stolz auf das Erreichte sein, aber es gibt noch viel zu tun“, sagte er. „Mit eurer Unterstützung werden wir auch die nächsten 70 Jahre erfolgreich meistern.“ Die Worte des Vereinspräsidenten wurden von allen Anwesenden mit viel Applaus und Zustimmung aufgenommen.

Das Jubiläumsfest des SV Rot-Weiß Krauthausen e.V. war nicht nur eine Feier der Vergangenheit, sondern auch ein lebendiger Beweis dafür, wie stark die Gemeinschaft in Krauthausen ist. Mit viel Herzblut und Engagement wird der Verein sicher auch in den kommenden Jahren ein fester Bestandteil des Dorflebens bleiben.

Der Verein bedankt sich bei allen Helfern, Unterstützern, der Gemeinde Krauthausen und natürlich auch bei allen Besuchern die erschienen sind. Informationen zum Verein oder Trainingszeiten der jeweiligen Sportarten wie Handball, Kegeln oder auch Fitnesskurse findet ihr auf unserer Internetpräsenz [www.rwkrauthausen.de](http://www.rwkrauthausen.de)

## Berka v. d. Hainich

### Vereine und Verbände

#### Dämmerschoppen in Berka vor dem Hainich

Nachdem der Schützenverein Berka vor dem Hainich im letzten Jahr wieder ein Vogelschießen durchführte, entschied man sich, nach 4 Jahren Pause, wieder einen Dämmerschoppen im Schlossgarten in Berka vor dem Hainich aufleben zu lassen.

Nach dem Aufbau mit bestem Sonnenschein verließ uns die Gunst des Wettergottes ein wenig. Trotz allem wurde das Fest ein Erfolg mit vielen Gästen aus unserem Ort. Los ging es am Sonntag den 18.8. um 14.00 Uhr mit guter Unterhaltung und Stimmung von Jens Krummrich. Die Kinder hatten Spaß auf der Hüpfburg oder beim Bogenschießen, während sich die Erwachsenen mit süffisanten Gesprächen bei kühlen Getränken und deftigem Essen vergnügen konnten. Dank der tatkräftigen Unterstützung der Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr und dem Sportverein SV Hainich konnten unsere Mitglieder ein wenig dem Trubel beiwohnen oder sich mit unseren Gastvereinen aus Treffurt und Großburschla beschäftigen.

Das Zusammenspiel Hand in Hand mit anderen Vereinen und die Zusage von Unterstützung bei der Durchführung ist unserer Ansicht ein Erfolgsbaustein zur Gestaltung von Veranstaltungen in kleinen Orten wie Berka. Das fand auch unser Ehrengast Marcus Malsch (CDU-Landtagsmitglied, MdL), der zusammen mit seiner Ehefrau, einige Zeit bei unserem Fest verweilen konnte und mit guten Gesprächen weiterhin sein Interesse an unserem Verein sowie mögliche Hilfe zugesagt hat. In diesem und letztem Jahr konnten wir zusammen, dank seiner Unterstützung beim Akquirieren von Fördergeldern, einen autarken Toilettencontainer mit Wasserspülung beschaffen und in diesem Jahr zusätzlich eine Photovoltaikanlage mit Batteriespeicher installieren. Mit Hilfe dieser Investitionen gelingt es uns nun endlich an unserem abgelegenen Vereinshaus eine autarke Infrastruktur aufzubauen.

Trotz immer wiederkehrendem, schauerartigem Regen zum Dämmerschoppen hielten uns die Gäste jedoch die Treue und dafür möchten wir uns recht herzlich bedanken. Weiterhin vielen herzlichen Dank an die Gaststätte „Zur Post“ für Ihre Unterstützung, sowie an die FFW Berka Hainich und den SV Hainich für die vielen geleisteten ehrenamtlichen Stunden zur Durchführung der Veranstaltung!

*Gut Schuss!*

*Der Vorstand des Schützenverein 1927e.V. Berka vor dem Hainich*



#### Zeltlager der Jugendfeuerwehr

Von Freitag, dem 9. August, bis Sonntag, dem 11. August, verbrachten zehn Kinder und Jugendliche sowie drei Erwachsene der Einsatzabteilung ein aufregendes und lehrreiches Wochenende im „Langen Grund“.

Am Freitagnachmittag trafen sich alle Mitglieder am Gerätehaus. Zunächst wurden die Zelte aufgebaut und das Lager liebevoll hergerichtet. Die Kinder waren voller Energie und halfen tatkräftig mit, sodass das Lager schnell bereit war. Es dauerte nicht lange, bis die ersten Würstchen auf dem Grill brutzelten und Feuerholz für das Lagerfeuer gesammelt wurde. Das Highlight des ersten Abends waren die Marshmallows, die über dem Lagerfeuer geröstet wurden. Lachen und Geschichten am Feuer rundeten den gelungenen ersten Tag ab.

Der Samstag begann mit einem Training für den Wettkampf. In verschiedenen Disziplinen, die sowohl Geschicklichkeit als auch Teamarbeit erforderten, zeigten die Kinder, was sie im bisherigen Training gelernt hatten. Es war eine Freude, die Begeisterung und den Ehrgeiz der jungen Feuerwehrmitglieder zu sehen, die sich gegenseitig anfeuerten und unterstützten.

Am Sonntag stand dann schon der Abbau des Lagers an. Auch hier packten alle mit an, und so gingen die Zelte schnell wieder in ihren Ursprungszustand zurück. Ein letztes gemeinsames Frühstück rundete das Wochenende ab und gab Raum für viele Gespräche über die Erlebnisse und die anstehenden Herausforderungen und Wettkämpfe der nächsten Monate.

Insgesamt war das Zeltlager im „Langen Grund“ ein voller Erfolg. Die Kinder hatten nicht nur viel Spaß, sondern konnten auch wichtige Erfahrungen im Rahmen der Jugendfeuerwehr sammeln. Ein großes Dankeschön gilt den Kameraden der Einsatzabteilung, die diese Veranstaltung organisiert und begleitet haben, sowie den Kindern, die mit ihrem Enthusiasmus und ihrer Teamarbeit zum Gelingen des Wochenendes beigetragen haben.

*Leonie Daut  
Schriftführer*



Foto: L. Daut

Abschließend möchten wir uns bei allen Beteiligten bedanken, die diesen spannenden Tag ermöglicht haben. Wir freuen uns bereits auf den nächsten Projekttag und darauf, noch mehr Kinder für die Arbeit der Feuerwehr zu begeistern.

Leonie Daut  
Schriftführer



Foto: M. Daut



Foto: I. Ziegenhardt

## Projekttag der 4. Klassen in Immelborn

Vom 12.08. - 23.08.24 fand im Feuerwehrtechnischen Zentrum (FTZ) Immelborn der alljährliche Projekttag für die 4. Klassen des Wartburgkreises statt, zu dem die Wehren zu einem lehrreichen und spannenden Tag einluden. Die Veranstaltung wurde tatkräftig von Kameraden der Einsatzabteilung unserer Feuerwehr, am 13.08.24, unterstützt und begleitet.

Die Kinder hatten die Möglichkeit, das FTZ inklusive aller Sondereinrichtungen zu besichtigen. Sie staunten über die verschiedenen Lösch- und Sonderfahrzeuge, die vorgeführt wurden. Besonders aufregend war die Mitfahrt auf der beeindruckenden Drehleiter, die den Kleinen einen atemberaubenden Blick aus der Höhe bot. Ein weiterer Höhepunkt des Tages war die Atemschutzübungsstrecke, die die Schüler absolvieren konnten.

Bei dem Projekttag lernten sie spielerisch den Umgang mit Kleinlöschgeräten und erhielten wertvolle Informationen darüber, wie Brände entstehen, sich ausbreiten und effektiv bekämpft werden können. Die Kinder hatten sichtlich Freude daran, ihr Wissen über Feuerwehr und Brandschutz in praktischen Übungen anzuwenden.

An unserem Stand, konnten die Kinder die praktische Anwendung des Löschspiels erproben. Unter Anleitung der Feuerwehrkameraden galt es, ein „Häuschen“ zu löschen, was sowohl Geschicklichkeit als auch Teamarbeit erforderte. Die Brandschutzziehung ist in vielerlei Hinsicht sehr wichtig, um auf Gefahren aufmerksam zu machen und solche auch im vornherein vermeiden zu können.

Der Projekttag war nicht nur eine Gelegenheit zum Lernen, sondern auch ein Erlebnis, das die Kinder in positiver Erinnerung behalten werden.



## Bischofroda

## Kirchliche Nachrichten

### Evangelische Kirchgemeinden Bischofroda, Berka vor dem Hainich und Ütteroda

99826 Bischofroda, Am Kirchberg 8  
Telefon Pastorin Voigt: 036924 42293  
E-mail: bischofroda@kirchenkreis-eisenach.de

Lobe den Herrn, meine Seele,  
und vergiß nicht, was er dir Gutes getan hat.

Psalm 103, 2

Wir grüßen Sie mit dem Wochenspruch und laden herzlich zu unseren nächsten Gottesdiensten ein:

### Sonntag, 1. September

10.00 Uhr Nicolaikirche Creuzburg  
Festgottesdienst anlässlich der  
XXVII. Michael-Praetorius-Tage  
mit Kantoreien und Chören  
des ev.-luth. Kirchenkreises Eisenach-Gerstungen

### Sonntag, 8. September

09.30 Uhr Bischofroda  
Gottesdienst zum Kirchweihfest

### Friedensgebet



### Mittwochs 18.00 Uhr nach dem Abendläuten in der Kirche Bischofroda

Unsere Kirche ist geöffnet und lädt jederzeit zu stillen Einkehr und zum Gebet ein.

### Taizé-Andacht



### Sonntag, 27. Oktober

17.00 Uhr Kirche Hötzelsroda

*Ein herzliches Dankeschön allen, die die Arbeit der Kirchgemeinden durch ihre Gebete, Ideen, praktische Hilfe, Spenden, Kirchensteuern und Kirchgeld unterstützen!*

### Die Spendenkonten unserer Kirchengemeinden:

IBAN Bischofroda: DE37 8206 4088 000 800 3572  
IBAN Berka/Hainich: DE57 8206 4088 000 820 0122  
IBAN Ütteroda: DE59 8206 4088 000 800 3564

### Die Spendenkonten des Fördervereins zur Wiederherstellung der Rokokokirche Berka vor dem Hainich e.V.:

*Volks- und Raiffeisenbank*  
IBAN: DE 49 8206 4088 0008 2082 20  
GENODEF1ESA

*Wartburgsparkasse*  
DE 04 8405 5050 0000 1630 07  
HELADEF1WAK

*Es grüßen Sie herzlich die Gemeindeglieder, Diakonin Maria-Kristin Mende, Organist und Chorleiter Wieland Fischer und Pastorin Christine-Dorothea Voigt*

## Aus dem Ortsgeschehen

### Ein Zirkuswagen für die Schlossmäuse

Ein neues Spielhaus konnte im Juli in der Kindertagesstätte Schlossmäuse Bischofroda aufgebaut werden. Dank den Spendengeldern vom Team „Spendenmarkt-Bischofroda“ und der Jagdgenossenschaft Bischofroda konnte das Gerät angeschafft werden. Der Aufbau wurde vom Verein Kirchweih Bischofroda e.V. übernommen.



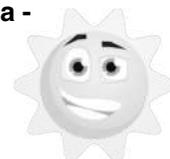
Foto: Riesner

Die Gemeinde Bischofroda bedankt sich herzlich bei den Sponsoren und dem Verein Kirchweih Bischofroda e.V..

## Veranstaltungen

# Kirmes Bischofroda

06.09. - 08.09.2024  
- Bürgerhaus Bischofroda -



### Freitag

21:00 Uhr Disco mit DJ Uli White

### Samstag

11:00 Uhr Umspielen durch den Ort  
mit den „Goldberg Musikanten“  
20:30 Uhr Tanz mit „My Coverband“

### Sonntag

09:30 Uhr Kirchgang mit  
anschließenden Morgenreden und  
Frühschoppen mit den „Goldberg Musikanten“  
14:00 Uhr Umzug durch den Ort mit  
anschließendem Kindertanz  
mit „Der Behringer“

Es lädt ein  
die Kirmesgesellschaft Bischofroda

## Nazza

## Veranstaltungen

Weinabend  
am 7. September  
an der Heimatscheune  
in Nazza  
mit Leckereien  
aus dem Backofen  
Beginn 18.00 Uhr  
Es laden ein : die Backfrauen  
(Heimatverein)

**Stadt Treffurt**

**Werratalbote**

Alle Beiträge per E-Mail an:

werratalbote@treffurt.de

Die aktuelle Ausgabe gleich auf Ihrem Smartphone:



*Werratalbote*

**Wichtiges auf einen Blick**

**Stadtverwaltung Treffurt**

**Rathausstraße 12, 99830 Treffurt**

Telefon: 036923 515-0  
 Fax: 036923 515-38  
 Internet: www.treffurt.de  
 E-Mail: post@treffurt.de

**Sprechzeiten:**

Montag 9.00 bis 12.00 Uhr  
 Dienstag 9.00 bis 12.00 Uhr und 14.00 bis 18.00 Uhr  
 Donnerstag 9.00 bis 12.00 Uhr und 14.00 bis 16.00 Uhr  
 Freitag 9.00 bis 12.00 Uhr

Sprechzeit des Bürgermeisters nach Vereinbarung.

**Alle Ämter sind telefonisch erreichbar:**

Bürgermeister	Herr Reinz	515-11
Sekretariat	Frau Jäschke	515-11
Innere Verwaltung	Herr Jauernik	515-35
Zentrale Dienste	Frau Stein	515-14 / 515-0
Ordnung u. Sicherheit	Herr Händel	515-21
Allgemeine Ordnungsangelegenheiten	Herr Fiedler	515-24
Umwelt-, Natur-, Brand- und Katastrophenschutz		
Einwohnermeldewesen	Frau König-Dunkel	515-20
Kita u. Jugend	Frau Braunhold	515-48
Standesamt, Friedhofsverwaltung, Fundbüro	Frau Merz	515-22
Stadtbaummanagement	Frau Hoffmann	515-28
Stadtplanung und -sanierung, Tiefbau,	Herr Braunholz	515-27
Straßenausbaubeitrag	Frau C. Müller	515-16
Facility u. Bürgerhäuser	Frau Fiedler	515-18
Liegenschaften und Hochbau	Frau Schwanz	515-41
Kämmerei	Frau Kleinsteuber	515-17
Stadtkasse	Frau Gauditz	515-26
Steueramt	Frau John	515-25
Anlagenbuchhaltung	Frau A. Müller	515-31
Personalamt	Frau Schnell	515-23
Tourismus, Kultur und Veranstaltungen	Frau Senf	515-42

**Öffnungszeiten im Bürgerhaus Treffurt:**

Montag - Freitag 10.00 - 15.00 Uhr

Stadtbibliothek Frau Roth 515-42

**Öffnungszeiten im Bürgerhaus Treffurt:**

Mo/Mi/Do/ Fr 10.00 bis 15.00 Uhr

Dienstag 10.00 bis 18.00 Uhr

**KOBB (Polizei)**

Herr Hoßbach ..... 515-29

Sprechzeiten im Bürgerhaus Treffurt, Eingang von der Rathausstraße:

Dienstag 16.00 bis 18.00 Uhr  
 Donnerstag 10.00 bis 12.00 Uhr oder nach Absprache

Außerhalb der Sprechzeiten: PI Eisenach, 03691 2610

**Revierleiter**

Herr Dohrmann.....0172 3480187 (telefonisch erreichbar während der Sprechzeiten der Stadtverwaltung)

**Kindertagesstätten der Stadt Treffurt:**

Kindertagesstätte Treffurt „Die kleinen Werraspatzen“	51240
Kindertagesstätte Falken „Kleine Musmännchen“	569965
Kindertagesstätte Schnellmannshausen „Heldrastein - Wichtel“	036926 209949
Evangelische Kindertagesstätte in Großburschla „Haus unterm Regenbogen“	88116
Diakonia „Kinderarche Lindenbaum“ in Ifta	036926 90561

**Ortsteilbürgermeister:**

**Ortsteilbürgermeister Falken**

Herr Junge ..... 837593

**Ortsteilbürgermeister Großburschla**

Herr Sachs ..... 0163 7896707

**Ortsteilbürgermeister Ifta**

Herr Regenbogen ..... 0151 17248560 (Sprechzeit nach Vereinbarung)

**Ortsteilbürgermeister Schnellmannshausen**

Herr Liebetrau ..... 036926 18404

**Arztpraxen/ Zahnarztpraxen:**

**Treffurt**

Gemeinschaftspraxis Annett Wenda/ Katharina Höppner	
FÄ für Allgemeinmedizin	50616
Medizinisches Versorgungszentrum Eisenach	
Allgemeinmedizinische Praxis Dr. med. E. Hey	826605
Zahnarztpraxis A. Montag	80464
Zahnarztpraxis B. Rieger/ K. Cron	50156

**Großburschla**

Dr. med. Ursula Trebing ..... 88287

**Ifta**

Dr. med. Silke Först ..... 036926 82513

**Apotheken:**

Bonifatius-Apotheke Wanfried	05655 8066
Gesundheitsmarkt Treffurt	036923 517-0

**Notrufnummern**

Feuerwehr/Rettungsdienst	112
Polizei	110

**Bereitschaftsdienste**

Wenn Sie ärztliche Hilfe benötigen, ist Ihr behandelnder Arzt innerhalb seiner Sprechzeiten für Sie da. Brauchen Sie außerhalb der üblichen Sprechzeiten dringend einen Arzt, dann hilft der ärztliche Bereitschaftsdienst nachts, an Wochenenden und Feiertagen:

Montag/Dienstag/Donnerstag	18.00 - 07.00 Uhr des Folgetages
Mittwoch/Freitag	13.00 - 07.00 Uhr des Folgetages
Samstag/Sonntag/Brückentage/Feiertage (einschl. Heiligabend und Silvester)	07.00 - 07.00 Uhr des Folgetages

**Ärztlicher + zahnärztlicher Notdienst:** .....116 117  
(ohne Vorwahl und kostenfrei)

Bitte halten Sie für den Anruf folgende Informationen bereit:

Name, Adresse mit Postleitzahl und Etage, Telefonnummer

Wer hat Beschwerden?

Wie alt ist die Person?

Welche Beschwerden liegen vor?

**Apothekennotdienst**

vom Festnetz: .....0800 0022 833

vom Handy oder SMS mit PLZ: .....22833

## Weitere wichtige Kontakte

### Sperr-Notruf

für Sperrung von EC-Karten, Kreditkarten und elektronischen Berechtigungen .....116 116

### Elektrizitätswerk Wanfried

Notfallnummer rund um die Uhr .....05655 988616

Heizwerk Treffurt .....80242

### Trink- und Abwasserverband

Eisenach-Erbstromtal

**Havarie-Telefon** .....036928 9610

.....0170 7888027

### TEN Thüringer Energienetze GmbH & Co. KG

(im Auftrag der TEAG)

Störungsdienst Strom 24 h .....0800 686 1166

### Postfiliale Treffurt, Straße des Friedens 4

Tel. 036923/ 51881

Montag-Freitag 09.00 - 17.00 Uhr

Samstag 08.00 - 12.00 Uhr

## Informationen

### Sanierung Altstadt Treffurt und Ortskern Großburschla -

#### Sprechstunde Wohnstadt, NL Weimar

Der Sanierungsträger führt die nächste Bürgersprechstunde am **Dienstag, dem 03.09.2024** von 14.00 bis 17.00 Uhr im Sanierungsbüro Puschkinstraße 3 (Nebeneingang Bürgerhaus) in Treffurt durch.

#### Beratungstermin der Schiedsstelle

Der nächste Beratungstermin der Schiedsstelle findet statt

**am Mittwoch, dem 04.09.2024,  
von 17.00 bis 18.00 Uhr**

im Bürgerhaus Treffurt (Nebeneingang Rathausstraße). Bitte melden Sie sich per E-Mail unter [schiedsstelle@treffurt.de](mailto:schiedsstelle@treffurt.de) oder telefonisch unter 036923 839400 an.

Zur Schiedsfrau wurde Frau Doreen Peuker und zu ihrer Stellvertreterin Frau Heike Urban bestellt.

*Ihre Stadtverwaltung*

#### Bekanntmachung Fundgegenstände

Nachstehende Fundgegenstände wurden dem Fundbüro der Stadt Treffurt übergeben und warten dort auf ihre Besitzer:

- 1 I-Phone mit lila Handyhülle
- 1 Kids Guard Smart Watch (schwarz)
- 1 Koffer mit Schlafrolle (Ritter und Hund);
- Legospielzeug - Auto;
- 3 Bücher Idefix, Benx, Schule der magischen Tiere

wurden im Juli 2024 in Ifta gefunden

Vielen Dank den ehrlichen Findern.

*Ihre Stadtverwaltung*

## Kirchliche Nachrichten

### Kirchgemeinde Ifta

Die Nachrichten der Kirchgemeinde Ifta finden Sie weiterhin im Teil der VG Hainich-Werratal unter der Rubrik Kirchliche Nachrichten/Evangelisches Pfarramt Creuzburg.

## Evangelische Kirchgemeinden

### TREFFURT

#### Freitag, 30.08.

17.00 Uhr Taufgottesdienst

#### Sonntag, 22.09.

10.00 Uhr Gottesdienst zum Erntedankfest

#### Termine

Kirchenchor	donnerstags, 20.00 Uhr
Posaunenchor	donnerstags, 19.30 Uhr
Big Band	ab Oktober mittwochs, 19.30 Uhr
Kinderkreis	freitags, 17.30 Uhr
Vorkonfirmanden	14-tägig dienstags 15.00 Uhr
Konfirmanden	14-tägig mittwochs 15.00 Uhr
Frauenkreis	nach Absprache

### SCHNELLMANNSHAUSEN

#### Sonntag, 08.09.

11.00 Uhr Familiengottesdienst

#### Freitag, 27.09.

18.00 Uhr Michaelisandacht

#### Sonntag, 29.09.

09.30 Uhr Kirmesgottesdienst

#### Sonntag, 06.10.

14.00 Uhr Erntedankgottesdienst  
mit anschließendem Erntedank-Kaffee

#### Termine

Kinderkreis:	14-tägig mittwochs 16.30 Uhr
Jugendkreis:	14-tägig mittwochs 18.00 Uhr

### FALKEN

#### Sonntag, 01.09.

11.00 Uhr Gottesdienst

#### Sonntag, 08.09.

09.30 Uhr Gottesdienst

### GROSSBURSCHLA

#### Sonntag, 01.09.

09.30 Uhr Gottesdienst

#### Sonntag, 08.09.

11.00 Uhr Gottesdienst

#### Termine

Bibelkreis	mittwochs, 18.00 Uhr
Pilatesgruppe	montags, 18.30 Uhr im Kindergarten

#### Kontakt

Treffurt und Schnellmannshausen

Seelsorge und Gottesdienste:

Sabine Münchow, 036087 975625

Gemeindebüro Sigrid Köth  
(freitags 9.00-12.00 Uhr), 036923 80359

Falken und Großburschla

Pfarrerin Silvia Frank, 036923 88285

Gemeindepädagogin Sigrid Schollmeier,

01522 9652021, [sigrid.schollmeier@ekmd.de](mailto:sigrid.schollmeier@ekmd.de)

**Katholische Kirchengemeinde  
St. Marien Treffurt**

**Gottesdienst**

**Samstag, 07.09.24**  
08.30 Uhr Gottesdienst

**FAMILIEN-GOTTESDIENST**  
MIT ANSCHLIESSENDEN KAFFEE

08.09.24  
SCHNELLMANNSHAUSEN  
11.00 UHR  
HERZLICHE EINLADUNG AN ALLE

**WEGE...**

**Veranstaltungen**

**KIRMESANTANZ SCHNELLMANNSHAUSEN**

*Samstag,*  
**31. August 2024**

**14 - 16 Uhr Kinderkirmes**  
**16 - 18 Uhr Bierkastenlauf**  
jeweils mit den  
Original Heldrastein-Musikanten

**20 Uhr Kirmesantanz**  
mit Herz-Ass

**Festplatz Schnellmannshausen**

# Western- und Countryfest 2024

Der Schützenverein Treffurt lädt zum Western- und Countryfest auf unserem Vereinsgelände ein.

Am 07.09.2024 ab 14.00 Uhr  
- mit öffentlichem Preisschießen für die Erwachsenen -  
Für das leibliche Wohl wird bestens gesorgt sein,  
mit Kaffee und Kuchen am Nachmittag und  
*John Wayne Topf* und *Schaschlik-Topf* am Abend.

Für die musikalische Unterhaltung ist gesorgt.

# KINDERGARTEN-LAUF 2024

Bestellt Euch eine eigene Startnummer!

**250 m - Lauf**

**7. September, 9.30 Uhr**  
**Kindergarten Treffurt**



# HANDWERKER- UND BAUERNMARKT

## 01.09.2024 10-18 Uhr

Landgasthof „Alter Bahnhof“  
99988 Heyerode/Thüringen

Wir laden ein zu vielen tollen Angeboten, Kinderprogrammen, hervorragendem Essen und Trinken, Musik, interessanten und individuellen Vorführaktionen von Handwerkern und Marktbesuchern.  
Sie können an unseren kreativen Ständen prima einkaufen und die gute Laune bringen. Sie sicher mit!

10:00 Uhr	Festlicher Einzug	Erwachsene	5,00 €
10:00-18:00 Uhr	Verschiedene Bands	Kinder ab 12 Jahre	2,50 €

Alter Bahnhof  
www.landgasthof-hainich.de

Großparkplatz  
Ortsausgang Oberdoria  
www.diakonie-doppelpunkt.de

# SAVE THE DATE

## Kinderfest des TCV

### 20. September ab 11.00 Uhr

Parkplatz  
Normannsteinhalle in  
Treffurt





# 3. WEINFEST

## AUF DEM KIRCHHOF IN FALKEN

### SONNTAG, 8. SEPTEMBER 2024

**13 UHR - 18 UHR**  
**TAG DES OFFENEN DENKMALS**

Das DDR-Museum auf dem Schulhof, sowie das Heimatmuseum in der Kirche sind für Sie geöffnet

**13.30 UHR**  
**WEINPREDIGT VON PFARRERIN SILVIA FRANK**  
**AUF DEM KIRCHHOF**

Kaffee & Kuchen von den Werrataler Landmädels

Anspruchsvolle Weine von der Mosel und aus der Pfalz

Leckereien für den Gaumen

Musik & Unterhaltung

Heimat-, Kultur- & Freizeitverein Falken e.V.

# Kirmes Großburschla

## Umzug am 15.09.24

### MAKE UMZUG GREAT AGAIN!

Du brennst für deine Mannschaft?  
Dein Hobby erfüllt dich mit Stolz?

Sei Teil unseres Umzugs und präsentiere deinen Verein, deine Tradition und alles worin DU besonders gut bist.  
Ob auf Rädern oder zu Fuß:  
**MAKE UMZUG GREAT AGAIN**

Die drei einflussreichsten Teilnehmer (-gruppen) werden prämiert.  
Anmeldeschluss: 01.09.24

Wie erreichst du uns?

- 1 Sprecht uns an
- 2 Mail an: kirmesgrossburschla@gmx.de
- 3 PN via Instagram



## Kindertagesstätten

### Unsere Krabbelgruppe findet wieder statt!

Jeden ersten Mittwoch im Monat von 15:30 - 16:30 Uhr laden wir unsere jüngsten Bürger ab dem 6. Lebensmonat

mit einer Begleitperson zum Besuch in unsere Kindertagesstätten nach Treffurt, Falken und Schnellmannshausen ein.

Mit diesem Angebot möchten wir eine Plattform für Eltern schaffen, um miteinander ins Gespräch zu kommen und Erfahrungen auszutauschen. Der Grundgedanke jedoch ist, dass Ihre Kinder andere Kinder erleben können und schon einmal erfahren, wie sich das so „anfühlt“. Wenn dabei schon kleine „Spielkontakte“ entstehen, wäre das natürlich super. Hauptakteure dieser Schnupperrachmittag sind unsere kleinen Gäste.

Wir freuen uns darauf und hoffen auf eine gute Beteiligung!

Die Teams der Kindertagesstätten der Stadt Treffurt



## Schulen

### Schulförderverein der Trefffurter Schulen e.V.



Der **Trefffurter Stadtlauf am 07.09.2024** steht vor der Tür und wie in den vergangenen Jahren sorgt der Schulförderverein der Trefffurter Schulen e.V. während der Veranstaltung wieder für das leibliche Wohl mit Bratwurst, Kuchen und Getränken. Die Einnahmen aus dem Verkauf fließen in den Schulförderverein, der damit

auch zukünftig zahlreiche schulische Projekte unterstützen möchte.

Für die **Besetzung der Versorgungsstände**, in der Zeit von 8 - 14 Uhr, suchen wir noch dringend helfende Hände. Interessierte Helferinnen und Helfer melden sich bitte bei Ellen Quack unter 036923/50163. Vielen Dank.

Ein großes Dankeschön bereits Allen, die sich bereit erklärt haben, uns mit einem Kuchen oder anderweitig zu unterstützen. Nur mit Eurer Hilfe wird unser Stadtlauf für Läufer und Besucher auch neben der Strecke eine rundum gelungene Veranstaltung.

Euer Schulförderverein der Trefffurter Schulen e.V.

### Einladung zum Berufsorientierungstag in Treffurt am 05.09.2024

#### Speed-Dating mit deinem Traumjob

von 15.00 - 18:00 Uhr in der Normannsteinhalle

Mach mit beim innovativen Speed-Dating-Format und triff potentielle Arbeitgeber aus verschiedenen Branchen der Region. Erhalte in kurzen und intensiven Gesprächen Einblicke in spannende Ausbildungsberufe oder interessante Praktikumsplätze. Knüpfe wertvolle Kontakte!

**Anmeldung ist nicht erforderlich!**



## Entdecke deine Zukunft

## Berufs- Orientierungs-Tag in Treffurt

# am 05.09.2024

# von 15:00 – 18:00 Uhr

# Normannsteinhalle

Veranstalter und weitere Infos:

Thüringer Gemeinschaftsschule Treffurt

Schulstraße 9 • 99830 Treffurt

Tel.: 03 69 23 - 80 2 15 • Mail: rs.treffurt@schulen-wak.de

Die Veranstaltung findet in Kooperation mit der  
Wirtschaftsinitiative Westthüringen statt.

## Vereine und Verbände

### Heimspiel im Normannsteinstadion

#### SV „Normania“ Treffurt vs. SG FSV Lautertal Bischofroda II

Am Sonntag, dem 1. September 2024, ist es endlich wieder soweit: Nach einjähriger Abstinenz kehren die Herren des SV „Normania“ Treffurt wieder auf die Fußballbühne zurück. In der 1. Kreisklasse Staffel 3 treffen wir im ersten Heimspiel der Saison auf die SG FSV Lautertal Bischofroda II. Anstoß ist um 14:00 Uhr im Normannsteinstadion.

Die Vorfreude ist riesig, und es wird rechenen mit einem ausverkauften Stadion. Fans und Familien sind sehr herzlich eingeladen, uns zu unterstützen und einen spannenden Fußballnachmittag zu erleben. Für die kleinen Besucher ist bei gutem Wetter ein besonderes Highlight geplant: Eine Hüpfburg wird aufgebaut.

Natürlich wird auch für das leibliche Wohl bestens gesorgt sein. Der SV „Normania“ Treffurt freut sich auf eure Unterstützung und auf ein Wiedersehen im Normannsteinstadion.



## Die VHS informiert!



Die Volkshochschule Wartburgkreis sucht zum nächstmöglichen Termin eine Übungsleiterin/ Übungsleiter für unsere Sportgruppe in Treffurt.

Sie sind kreativ und arbeiten gerne eigenständig?

Dann sind Sie bei uns genau richtig!

Werden Sie Teil unseres Dozententeams!

Wir suchen Sie als Kursleitung auf Honorarbasis!

Haben wir Ihr Interesse geweckt?

Dann freuen wir uns auf Ihre Kurzbewerbung

+ Lebenslauf und Zeugnisse.

### Kontakt:

Verena Eiche

Koordination Außenstellen

Telefon: 03695 617255

E-Mail: [verena.eiche@wartburgkreis.de](mailto:verena.eiche@wartburgkreis.de)

[www.vhs-wartburgkreis.de](http://www.vhs-wartburgkreis.de)

## Kaninchenzuchtverein T 87 Ifta 1929 e.V. feiert 95-jähriges Vereinsjubiläum

Am 10. August 2024 feierte der Kaninchenzuchtverein T 87 Ifta 1929 e.V. im schönen Bürgerhaus Ifta sein 95-jähriges Vereinsjubiläum. Zahlreiche Vereinsmitglieder waren mit ihren Partnerinnen der Einladung des 1. Vorsitzenden Andre Fischer zu einem gemütlichen Abend mit Buffet gefolgt. Auch der Kreisvorsitzende des Kreisverbandes Eisenach, Wolfgang Luther sowie einige Mitglieder des Partnervereins K 49 Zierenberg, den benachbarten Vereinen aus Schnellmannshausen und Großburschla sowie ein Vertreter des Bürgermeisters der Stadt Treffurt und des Ortsteilbürgermeister Ifta waren gekommen, um das Jubiläum zu feiern. Im Juli 1929 wurde der Kaninchenzuchtverein in der Gaststätte der alten Bäckerei durch Arno Schwanz, Karl Danz, Erich Fleischacker, Rudolf Eisenträger und Karl Schwanz gegründet. Weitere neue Mitglieder folgten schnell. Vor der Kriegszeit 1939 war der Zuchtverein mit 12 Zuchtfreunden sehr aktiv. Von 1940 bis 1946 ruhte aufgrund des Krieges die Zuchtarbeit. Wegen der schlechten Versorgungslage nach dem 2. Weltkrieg wurden dann hauptsächlich Fleischrassen gezüchtet. Mit Rudolf Eisenträger und Karl Schwanz als Vorsitzenden kam ab 1946/47 wieder Bewegung in das Vereinsleben. 1946 kamen Robert Fischer, Herbert Schwanz, Werner Leinhos sowie Karl Eisenträger als Jugendzüchter dazu. Der Kaninchenzuchtverein Ifta hatte 1951 ca. 31 Mitglieder, die großen Erfolge blieben allerdings aus. 1959 wurde Heinrich Kiesel 1. Vorsitzender. Mit den jungen Zuchtfreunden, die den Verein verstärkten, gab er wieder Zuchterfolge. 1964 nach einer fünfjährigen Tätigkeit ging der Vorsitz von Heinrich Kiesel an Robert Fischer über. Mit Wilfried Schwanz 2VZ., Helmut Fischer (Kassierer), und Rolf Schwanz (Zuchtwart), der später auch Preisrichter wurde, wurde der Vorstand komplettiert. Neue Ausstellungskäfige wurden angeschafft und bis heute jährlich eine Lokalschau im Ort durchgeführt. Vorrang in der planmäßigen Zucht hatten nun Kaninchen mit guter Form und gutem Fell.

Mit 25 Zuchtfreunden, 6 Jugendlichen und ca. 22 Zuchtrassen war der Kaninchenzuchtverein Ifta Ende der 70 Jahre einer der stärksten Vereine im Kreisverband Eisenach. Das Tätowierungskennzeichen lautete damals noch „E 224“. 1989 wurde nun bereits das 60-jährige Vereinsjubiläum gefeiert. Zur Wendezeit 1990 bekam der Verein sein neues Tätowierungskennzeichen T 87 und eine neue Satzung wurde verfasst.

Nach der Grenzeröffnung wurden die alten Kontakte zum ehemaligen Vereinsmitglied Karl Eisenträger wiederhergestellt, der mittlerweile im Vorstand des K 49 Zierenberg tätig war. Züchterfreundschaften entstanden, Zuchttiere wurden ausgetauscht und natürlich Feste gefeiert. Bis heute wird alle zwei Jahre eine gemeinsame Ausstellung durchgeführt.

Im Dezember 1993 wurde erstmals eine Kreisrammlerschau mit 280 Tieren in der Gaststätte Zur Linde durchgeführt. Durch Benno Fischer hatte der Verein einen zweiten Preisrichter bekommen, mit dessen Erfahrung der Verein immer erfolgreicher und die Tiere immer besser wurden.

1999 wurde das 70-jährige Vereinsjubiläum mit einer Jungtierausstellung im alten Bürgerhaus gefeiert.

2004 richtete der Verein eine Kreisjungtierschau mit ca. 380 Zuchtkaninchen in dem Gebäude der alten Zigarrenfabrik aus und feierte sein 75-jähriges Vereinsjubiläum. Anlässlich dieser Feier wurde Karl Eisenträger zum Ehrenmitglied ernannt.

Nach 41-jähriger Tätigkeit als Vereinsvorsitzender stellte 2005 Robert Fischer sein Amt zur Verfügung und wurde Ehrenvorsitzender des T 87 Ifta. Für seine aktive und vorbildliche Arbeit als Kaninchenzüchter wurde er 2004 zum „Altmeister der Kaninchenzucht“ ausgezeichnet. Für kurze Zeit übernahm Jan Meng den Vorsitz.

2006 war der Verein in der neu sanierten Turnhalle erstmal Ausrichter der Kreisschau des Kreisverbandes Eisenach.

Nach nur 3 Jahren legte Jan Meng sein Amt nieder und Rolf Raddau wurde 2007 als neuer Vorsitzender gewählt.

2015 legte Kassierer Helmut Fischer nach 51 Jahren das Amt des Kassierers nieder und übergab sein Amt an Zuchtfreund Gerd Kehr.

2018 war der Verein erneut Ausrichter der Kreisschau des Kreisverbandes Eisenach.

Im Juni 2019 feierte der Verein mit vielen Zuchtfreunden und Gästen sein 90-jähriges Jubiläum. Anlässlich dieser Veranstaltung wurde Helmut Fischer zum Ehrenmitglied ernannt.

2022 gab es erneut eine Umstrukturierung im Vorstand. Nach 15 Jahren als 1. Vorsitzender übergab Rolf Raddau sein Amt an Andre Fischer und wurde zum Ehrenvorsitzenden ernannt. Jan Meng übernahm das Amt des 2. Vorsitzenden und mit Florian Bergmann wurde ein neuer Schriftführer gefunden.

Viele große Ausstellungen konnten der Verein in den letzten Jahren durchführen.

Immer wieder einmal hatte sich ein Club an eine Ausstellung angegliedert.

Auch die Zuchtfreunde aus Zierenberg waren oft dabei. In der schönen Turnhalle Ifta hat der Verein dafür auch beste Voraussetzungen.

Sogar während der Corona-Zeit richtete der Kaninchenverein eine Tischbewertung und eine Gemeinschaftsschau mit strengen Richtlinien aus.

Leider verstarben ab dem Jahr 2014 mit Udo Ruhwedel, Herbert Schwanz, Benno Fischer, Robert Fischer, Georg Simon, Werner Leinhos sowie Rolf Schwanz, der bis zu seinem Ableben 57 Jahre das Amt des Zuchtwartes begleitete, sehr tatkräftige Vereinsmitglieder, die den Verein über Jahrzehnte prägten.

Diese Verluste waren für den Verein nicht einfach, doch die Zuchtfreunde des T 87 Ifta schafften es, den erfolgreichen Weg weiterzuführen, denn viele neue Züchter konnten in den letzten Jahren dazu gewonnen werden.

Mittlerweile hat der Verein T 87 Ifta mit seinen aktuell 26 Mitglieder Deutsche Meister, Deutsche Jugendmeister, Deutsche Vizemeister, Landesmeister, Clubmeister und Kreismeister in seinen Reihen.

Bis spät in den Abend saß man gemütliches beisammen bei gutem Essen und Getränken sowie tollen Züchtergesprächen.

In diesem Jahr ist der Verein erneut Ausrichter der Kreisschau des Kreisverbandes Eisenach.

Am 07. und 08. Dezember 2024 werden über 400 Kaninchen in der Turnhalle Ifta erwartet.



Die Vereinsmitglieder mit ihren zahlreichen Gästen zum 95-jährigen Vereinsjubiläum



Die aktuellen Mitglieder des Kaninchenverein T 87 Ifta

### Neues von der Feuerwehr Treffurt

Wald- und Flächenbrände nehmen in den letzten Jahren in ihrer Zahl und in ihrer Intensität zu. Die Feuerwehren der Stadt Treffurt reagieren auf diese Entwicklung schon seit mehreren Jahren, durch Zusatzbeladung von Fahrzeugen mit Waldbrandausrüstung, durch eine detaillierte Einsatzvorbereitung und durch Ausbildung.



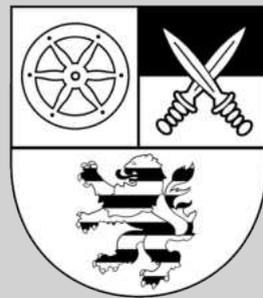
Bei der theoretischen und praktischen Ausbildung am Samstag, dem 17.08.2024 wurden wir vom Waldbrandteam e.V. mit sehr viel Know-how und Erfahrung unterstützt. Den Höhepunkt der Ausbildung gestern bildete die Realbrandausbildung auf einem Stoppelfeld am Fahrradweg in Richtung Falken. Dabei konnten alle Löschgeräte und deren Wirkung sowie die richtige Einsatz-taktik unter realistischen Bedingungen und fachkundiger Anleitung geübt werden.

Vielen Dank an die Teilnehmer aus Treffurt, Freiwillige Feuerwehr Ifta, Feuerwehr Schnellmannshausen und Freiwillige Feuerwehr Falken sowie an das Ausbilderteam vom Waldbrandteam e.V. und die Agrargenossenschaft Normannstein Treffurt e.G., die Stadtverwaltung Treffurt und den Feuerwehrverein Treffurt für die Unterstützung.



# Werratal-Nachrichten

## Amtsblatt der Stadt Treffurt



Jahrgang 12

Samstag, den 31. August 2024

Nr. 19

### SuedLink:

#### Ankündigung von bauvorbereitenden Maßnahmen und Kampfmitteluntersuchungen in der Stadt Treffurt

Die Übertragungsnetzbetreiber TransnetBW GmbH und TenneT TSO GmbH planen in ihren jeweiligen Zuständigkeitsbereichen den Bau der erdverlegten Gleichstrom-Verbindung SuedLink. Aktuell läuft für den Abschnitt C2 von SuedLink in Hessen (Landesgrenze Niedersachsen/Hessen bis Landesgrenze Hessen/Thüringen) das Planfeststellungsverfahren. Im Zuge des Planfeststellungsverfahrens sind verschiedene Vorarbeiten, wie z. B. Untersuchungen zum Baugrund, zu archäologischen Denkmälern und zu Flora und Fauna notwendig. Es finden daher in den kommenden Monaten auch Kampfmitteluntersuchungen und vorbereitende archäologische Arbeiten statt. Mit Hilfe der Kampfmitteluntersuchungen wird sichergestellt, dass die Flächen frei von Störmaterial sind und Bauarbeiten (insbesondere Bodeneingriffe) gefahrlos vorgenommen werden können. Die vorbereitenden archäologischen Maßnahmen sollen dazu dienen, mögliche Bodendenkmäler vor Baubeginn auffindig zu machen. Für den An- und Abtransport aller für die Durchführung der Arbeiten erforderlichen Geräte, Fahrzeuge, Werkzeuge und Materialien müssen öffentliche und private Straßen und Wege in Anspruch genommen werden.

#### Trassenbegehung

Bei den Trassenbegehungen ermitteln wir Umweltdaten, Informationen über Kreuzungspunkte sowie die örtlichen Gegebenheiten mit Blick auf geografische und geologische Gesichtspunkte. Die Trassenbefahrungen werden durch Kleingruppen von zwei Personen mit normalen Pkws durchgeführt. Diese benutzen öffentliche Wege und befahren Privatwege nur dort, wo es unbedingt notwendig ist. Bei der Trassenbegehung werden keine besonderen Geräte eingesetzt, sondern lediglich fotografische Aufnahmen und Notizen angefertigt.

#### Informationen zu den Kampfmitteluntersuchungen

Bereits in den vergangenen Jahren haben TenneT und TransnetBW über Auswertungen von historischen Luftbildern Verdachtsflächen ermitteln lassen. Die Erkundungsarbeiten vor Ort werden von speziell zugelassenen Fachunternehmen (Erlaubnisinhaber nach § 7 Sprengstoffgesetz (SprengG)) durchgeführt. Durch diese Firmen erfolgt auch die Freilegung und Identifizierung von Störobjekten. Zuständig für eine anschließend gegebenenfalls erforderliche Beseitigung der Kampfmittel (Abtransport, Zerlegung, Entschärfung, Sprengung) sind die Kampfmittelbeseitigungsdienste der Bundesländer.

#### Art und Umfang der Untersuchung

Im Rahmen der Kampfmitteluntersuchungen werden die Verdachtsflächen in einem ersten Arbeitsschritt mit Hilfe geophysikalischer Messgeräte von der Oberfläche aus untersucht. Ein Eingriff in den Untergrund erfolgt bei diesen Sondierungen nicht. Ziel ist es, im Erdreich vorhandene metallische (insbesondere ferromagnetische) Objekte aufzuspüren und auf Grundlage der Messergebnisse Planungsschritte zur Identifikation und Beseitigung zu empfehlen. Für die Kampfmittelsondierungen sind die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter fahrzeuggestützt unterwegs. Es ist daher erforderlich, die betroffenen Flächen zu betreten und zu befahren.

Durch die Kampfmittelsondierungen ermittelte Verdachtspunkte werden in einem zweiten Arbeitsschritt von einem zugelassenen Fachunternehmen (§ 7 SprengG) überprüft. Dafür werden punktuelle Bodeneingriffe im Bereich der Verdachtspunkte erforderlich, die in der Regel mit einem Bagger durchgeführt werden.

#### Tiefensondierungen

In Einzelfällen kann es erforderlich sein, Tiefensondierungen durchzuführen, um auch für tiefere Untergrundbereiche (> 3 m) eine kampfmitteltechnische Beurteilung vorzunehmen.

Dafür werden in den betroffenen Bereichen in der benötigten Tiefe systematisch Bohrungen mit Hilfe eines Baggers durchgeführt. Mit speziellen Bohrlochsonden können dann auch Störkörper in größerer Tiefe festgestellt werden. Die Überprüfung erfolgt wiederum durch maschinelles Nachgraben. Werden im Rahmen der Durchführung der Maßnahmen Kampfmittel aufgefunden, obliegt die Beseitigung dieser dem Kampfmittelräumdienst des jeweiligen Bundeslandes.

#### Baubegleitungen

Die Tiefensondierungen werden von ökologischen und bodenkundlichen sowie archäologischen Baubegleitungen überwacht. Diese sorgen für die Einhaltung der umweltgerechten und bodenkundlichen und archäologischen Standards und Auflagen mit dem Ziel, unnötige Eingriffe in Natur, Landschaft und Boden sowie Schäden an archäologischen Denkmälern und Objekten zu vermeiden.

#### Eventuelle Schäden

Sollte es trotz aller Vorsicht bei der Ausführung der genannten bauvorbereitenden Maßnahmen zu Schäden oder unmittelbaren Vermögensnachteilen kommen, werden diese durch die TransnetBW GmbH oder die von ihr beauftragten Firmen entsprechend den gesetzlichen Regelungen in § 44 Absatz 3 Energiewirtschaftsgesetz (EnWG) angemessen entschädigt.

#### Bekanntmachung und Termine

Die Berechtigung zur Durchführung der Vorarbeiten ergibt sich aus § 44 Absatz 1 des Energiewirtschaftsgesetzes (EnWG) in Verbindung mit § 18 Absatz 5 NABEG. Mit dieser ortsüblichen Bekanntmachung werden den Eigentümern und Nutzungsberechtigten die Vorarbeiten mitgeteilt. Sie finden im Zeitraum vom **01.10.2024** bis **31.03.2025** statt. Der zeitliche Ablauf der Vorarbeiten hängt von den örtlichen Gegebenheiten und wetterbedingten Bodenverhältnissen ab. Die betroffenen Grundstücke ergeben sich aus der Flurstückliste und den Planunterlagen. Diese liegen am Auslageort der Stadt Treffurt (Stadtverwaltung Treffurt, Fachbereich Bauen, Rathausstraße 12, 99830 Treffurt) zur öffentlichen Einsicht aus. Bitte beachten Sie, dass eine Einsicht der ausgelegten Unterlagen nur nach telefonischer Anmeldung unter Telefonnummer 036923 515-27 oder 036923 515-16 möglich ist.

Mitarbeitende der TransnetBW GmbH oder von ihr beauftragte Firmen setzen sich mit den von den genannten Maßnahmen betroffenen Eigentümerinnen und Eigentümern sowie Nutzungsberechtigten in Verbindung. Aufgrund der Größe des Untersuchungsgebiets und der Vielzahl der Eigentümerinnen und Eigentümer sowie Nutzungsberechtigten wird es leider nicht möglich sein, jede Person im Vorfeld persönlich über das Betreten seiner bzw. ihrer Grundstücke bzw. Wege für die Nutzung als Zuwegung zu informieren.

#### Kontakt für Rückfragen

Für Fragen und Mitteilungen zur Durchführung der bauvorbereitenden Maßnahmen stehen Mitarbeitende von TransnetBW GmbH zur Verfügung: TransnetBW GmbH, Tel.: 0800 380 470-1, E-Mail: suedlink@transnetbw.de, www.suedlink.com

*TenneT ist bei SuedLink für den nördlichen Trassenabschnitt und die Konverter in Schleswig-Holstein und Bayern zuständig. In den Zuständigkeitsbereich von TransnetBW fallen der südliche Trassenabschnitt und der Konverter in Baden-Württemberg.*



#### Impressum

Werratal-Nachrichten – Amtsblatt der Stadt Treffurt

**Herausgeber:** Stadt Treffurt/Verlag und Druck LINUS WITTICH Medien KG, In den Folgen 43, 98693 Ilmenau, info@wittich-langewiesen.de, www.wittich.de, Tel. 0 36 77 / 20 50 - 0, Fax 0 36 77 / 20 50 - 21 **Verantwortlich für amtlichen Teil:** Stadt Treffurt **Verlagsleiter:** Mirko Reise **Erscheinungsweise:** In der Regel alle 2 Wochen kostenlos an die erreichbaren Haushaltungen im Gebiet der Verwaltungsgemeinschaft Mihla. Im Bedarfsfall können Sie Einzelstücke zum Preis von 2,50 € (inkl. Porto und gesetzlicher MwSt.) beim Verlag bestellen.

*Traueranzeigen*  
In dankbarer Erinnerung  
» Anzeigenannahme Tel. 03677 / 2050-0  
oder [www.anzeigen.wittich.de](http://www.anzeigen.wittich.de)

**VEGA**  
CARE GmbH  
*Pflegen & Wohnen*

99817 Eisenach  
Ernst-Thälmann-Straße 94  
Tel.: 03691 / 7593673

*... gepflegt leben.*



*Ein erfülltes Leben ging zu Ende.  
Obwohl wir dir die Ruhe gönnen, ist voller Trauer unser Herz.*

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserer lieben Mutter, Schwiegermutter, Oma, Uroma, Pate, Tante und Cousine

**Irene Scheel**  
geb. Felsberg  
\* 18.02.1927 † 15.08.2024



In stiller Trauer  
Deine Töchter  
Hannelore mit Jürgen  
Angelika mit Roland  
Deine Enkel  
René mit Jeannette  
Ivo mit Jutta  
Deine lieben Urenkel  
Felix, Joline und Klara  
sowie alle Angehörigen

□ tterroda, im August 2024

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet im engsten Familienkreis statt.



Ich bin für Sie da...

**Stefanie Barth**

Ihre Gebietsverkaufsleiterin vor Ort

Wie kann ich Ihnen helfen?  
**Tel.: 0157 80668356**  
Fax: 03677 205021  
[s.barth@wittich-langewiesen.de](mailto:s.barth@wittich-langewiesen.de)  
[www.wittich.de](http://www.wittich.de)

Anzeigenwerbung | Beilagenverteilung | Drucksachen

*In dem Moment, in dem man erkennt,  
dass den Menschen, den man liebt,  
die Kraft zum Leben verlässt...wird alles still.*



In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserer lieben Mutter, Schwiegermutter, Oma, Uroma, Schwester und Schwägerin

**Eva Grimm**  
geb. Baumbach  
\* 31.08.1931 † 09.08.2024

In stiller Trauer  
Deine Kinder mit Ehepartnern  
Deine Enkel  
Deine Urenkel  
Deine Schwester  
sowie alle Angehörigen

Treffurt, im August 2024

Die Trauerfeier findet am 07.09.2024 um 12:30 Uhr auf dem Friedhof in Treffurt statt.

*Friedlicher Abschied  
im Paradies...*



Seebestattung weltweit -  
Wir helfen bei Antworten.



 **036924 424 72**

BESTATTUNGSUNTERNEHMEN **Obere Lohfeldstraße 3**  
**BÖHNHARDT** 99831 Amt Creuzburg

*Familienanzeigen - statt Karten*

## Diamantene Hochzeit

Unsere Feier ist vorbei.  
Die Geschenke sind ausgepackt, alle Karten sind gelesen.  
Nun ist es an der Zeit „DANKE“ zu sagen.  
Vielen Dank unserer Familie, Kindern, Schwiegerkindern und Enkeln.  
Dem Bürgermeister Rainer Lämmerhirt, dem Ortsteilbürgermeister  
Toni Nikol sowie der VG vertreten durch Frau Hunstock.

60

Vermisst hatten wir unseren Pfarrer Hoffmann, der per Telefon seine besten Wünsche aus dem Krankenhaus übermittelte. Danke an den Kirmes- und Karnevalsverein für ihr kommen. Unser Dank geht auch an unsere treue Seele Annelore ohne die nichts gelaufen wäre. Vielen Dank allen Kuchenbäckerinnen die unsere Feier kulinarisch gerettet haben. Allen Verwandten, Freunden und Bekannten „Danke“, dass sie den Tag mit uns verbracht haben. Ein großes Lob geht an Volker und sein Team für das super Büfett. Auch Constanze gilt unser Dank für die liebevoll gestaltete Tischdekoration. Lieben Dank für die vielen Blumen, Geldgeschenke und herzlich gestalteten und geschriebenen Karten. Es waren für uns unvergessliche Tage.

Werner und Ursula Metzging



ASB Regionalverband Südwestthüringen e.V.



99817 Eisenach, Dr.-Moritz-Mitzenheim-Str.11

Für unsere Seniorenpflege im Seniorenzentrum „Normannsteinblick“ in **Treffurt** suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine

## Präsenzkraft

(m/w/d)

Der ASB ist eine in ganz Deutschland und in 30 Ländern weltweit tätigen Hilfs- und Wohlfahrtsorganisation. Wir helfen allen Menschen, unabhängig von ihrer politischen, ethnischen, nationalen und religiösen Zugehörigkeit. Der Regionalverband Südwestthüringen e.V. wurde 1992 gegründet, ist seitdem gesund gewachsen und ein verlässlicher Akteur in der Altenpflege sowie in der Kinder- und Jugendhilfe und im Rettungsdienst.

Das Seniorenzentrum „Normannsteinblick“ in Treffurt besteht aus einem Altenpflegeheim mit 52 Betten, einer Tagespflege mit 13 Plätzen sowie 9 seniorengerechten Wohnungen im Dachgeschoss.

### Was sie mitbringen sollten:

- Nach Möglichkeit Erfahrung in der Pflege von Senioren
- Einfühlungsvermögen für die Bedürfnisse unserer Klienten
- Engagement und Interesse an der Mitwirkung zur Weiterentwicklung unseres Qualitätsmanagementsystems
- Identifikation mit dem Unternehmen und seinem Leitbild
- Arbeitsbereitschaft an Wochenenden sowie Feiertagen

### Was wir ihnen bieten:

- Bei uns haben sie einen gesellschaftlich wichtigen und sicheren Arbeitsplatz
- Eine unbefristete Stelle in Teilzeit mit 30 h wöchentlich
- Eine Qualifikationsorientierte tarifliche Vergütung mit verschiedenen Zuschlägen (u. a. für Schichtarbeit und das „Einspringen aus dem Frei“) gemäß unseres Tarifvertrags PATT
- Jahressonderzahlung
- Betriebliche Altersvorsorge
- Bis zu 31 Urlaubstage zzgl. weiterer tariflicher Freistellungstage
- Dienstfahrrad zur privaten Nutzung
- fachspezifische Fort- und Weiterbildungsmöglichkeiten
- Unterstützung bei der Versorgung von Kindern und pflegebedürftigen Angehörigen
- ein betriebliches Gesundheitsmanagement
- eine vorausschauende mittel- bis langfristige Dienstplanung



**Bewerben, Probearbeiten & Beginnen! – Herzlich willkommen  
beim ASB Südwestthüringen e. V.**

**Ihre Bewerbungsunterlagen** richten Sie bitte an:  
ASB Regionalverband Südwestthüringen e.V.  
Personalwesen  
Dr.-Moritz-Mitzenheim-Str. 11  
99817 Eisenach

**Ansprechpartner:**  
**Frau Helbig**  
Telefon: 03691 – 711 813  
E-Mail: personal@asb-swt.de  
**www.asb-hilft.de**



# JOBS

IN IHRER REGION

jobs-regional.de

Ein Produkt der  
LINUS WITTICH Medien Gruppe



## Job gesucht?

**Mit einem Blick ...**

in den Stellenmarkt  
können Sie schnell  
und bequem fündig  
werden!

jobs-regional.de  
by LINUS WITTICH